

**EI INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA:  
UNA ALTERNATIVA EN EL DESEMPEÑO PROFESIONAL**

**GEYHLER MOLINA BLANCO  
JOSE ALFREDO PALMA RODRIGUEZ  
DALIS ROMERO MELENDEZ**

**CORPORACION UNIVERSITARIA DE LA COSTA  
FACULTAD  
BARRANQUILLA  
2009**

**EI INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA:  
UNA ALTERNATIVA EN EL DESEMPEÑO PROFESIONAL**

**GEYHLER MOLINA BLANCO  
JOSE ALFREDO PALMA RODRIGUEZ  
DALIS ROMERO MELENDEZ**

**TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR A TITULO DE ESPECIALIZACION EN  
ESTUDIOS PEDAGOGICOS**

**ASESORA:  
Dra. Mercedes de Vásquez**

**CORPORACION UNIVERSITARIA DE LA COSTA  
FACULTAD DE POST GRADOS  
BARRANQUILLA  
2009**

Nota de Aceptación

---

---

---

---

Presidente del Jurado

---

Jurado

---

Jurado

Barranquilla, Julio de 2009

## **DEDICATORIA**

Dedico este proyecto a:

Dios por ser mi fortaleza, mi refugio y la inspiración para culminar este proyecto.

Mi madre por que con su amor, comprensión, paciencia y optimismo me ha enseñado que hay que luchar por aquello que queremos con valor y dignidad.

Mi hija quien con su presencia se ha convertido en fuente motivadora e iluminadora de mi vida.

**GEYHLEER**

## **DEDICATORIA**

Dedico este trabajo a los alumnos de la Corporación Universitaria de la Costa, quienes en forma descriptiva han planteado los problemas que el currículo en la cátedra de inglés les ha suscitado.

DALIS

## DEDICATORIA

A Dios, ser supremo que ilumina mi camino y me guía en el sendero de la vida dándome la oportunidad de experimentar lo que he vivido

A mi madre por enseñarme los valores que hoy en día me han hecho un hombre de bien.

A mi hermana que con su valor, entereza y tesón a logrado, día a día, luchar con un mal que no ha podido acabar con su vida. Te amo hermana mía.

A mi esposa quien me ha enseñado que el amor es un don con el cual se puede vivir con respeto y dignidad.

Y a todos los estudiantes que me han mostrado lo lindo que es la profesión de docente. Muchas Gracias.

José

## **AGRADECIMIENTOS**

### **Los autores agradecen a:**

A los directivos de la Corporación Universitaria de la Costa, por darnos la posibilidad de capacitarnos en Estudios Pedagógicos especialización necesaria para poder orientar de forma apropiada procesos educativos actuales.

A los diferentes docentes de la Especialización, que con sus orientaciones y calidez humana siempre tuvieron estuvieron dispuestos a orientarnos hacia un mejor quehacer pedagógico.

A la Magíster Mercedes de Vásquez, nuestra directora de colectivo de investigación, la cual con su consagrado empeño y estimulantes apreciaciones guió eficientemente el desarrollo de la presente investigación.

A la Corporación Universitaria de la Costa y al Departamento de Postgrados por la oportunidad que nos dieron para cursar esta interesante y necesaria especialización.

Y a todas aquellas personas que de una u otra forma participaron activamente en el desarrollo de este proyecto.

## CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCION	15
1. ESTADO DEL ARTE Y FUNDAMENTOS	24
1. 1. FUNDAMENTOS HISTÓRICOS	24
1.1.1. Características Generales de la Enseñanza actual del inglés	25
1.2. FUNDAMENTOS INSTITUCIONALES	27
1.3 FUNDAMENTOS LEGALES	32
1.4. FUNDAMENTOS TEÓRICOS	36
1.4.1. Lúdica	36
1.4.2. Musicoterapia y Educación	42
1.4.3. Papel Del Juego En El Aprendizaje Del Lenguaje	43
1.4.4. La Zona de Desarrollo Próximo	45
1.4.5. Teoría Constructivista del Aprendizaje de Piaget	47
1.4.6. El Proceso de Aprendizaje	51
1.4.6.1. Aprendizaje Significativo de Ausubel	51
1.4.7. Competencias	55
1.4.7.1. Competencias Cognoscitivas	56
1.4.7.2. Competencia Lingüística	57
1.4.7.3. Competencia Comunicativa	57
1.5. FUNDAMENTO CONCEPTUAL	65
1.5.1. Términos Relativos a la Enseñanza	65
2. PROCESO METODOLOGICO	68

2.1. TIPO DE INVESTIGACIÓN	68
2.2. INVESTIGACIÓN ETNOGRÁFICA	68
2.2.1.1. Tipo de Investigación Etnográfica para el Proyecto	72
2.3. PARADIGMA DE INVESTIGACION	72
2.4. METODO	74
2.4.1. Participativo / Analítico	74
2.5. TECNICAS DE RECOLECCION DE LA INFORMACION	75
2.5.1. FUENTES PRIMARIAS	75
2.5.1.1. Observación participante	75
2.5.1.2. Entrevistas	76
2.5.1.3. Encuestas	76
2.6. FUENTES SECUNDARIAS	76
2.6.1. Testimonio	77
2.7. POBLACION OBJETIVO	77
2.7.1. Tamaño de la muestra	77
3. ANÁLISIS E INTERPRETACION DE LOS RESULTADOS	79
4. PROPUESTA PEDAGOGICA	92
4.1 PRESENTACION	92
4.2 JUSTIFICACION	92
4.3. OBJETIVOS GENERAL	96
4.4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS	96
4. 5. ESTRATEGIAS PEDAGÓGICAS	98
4.6. PLAN DE ESTUDIO	102
4.6.1. Programa de Inglés	102

4.6.2. Objetivo	103
4.6.3. Perfil del Egresado	103
4.6.4. Certificado Otorgado	103
4.6.5. Duración del Programa	104
4.6.7. Recursos Didácticos	105
4.6.8. Plan de estudios a desarrollar	106
4.6.9. Costo del Curso	107
4.7. ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN	107
4.8. ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO	108
4.9. CONTROL Y EVALUACIÓN INSTITUCIONAL	109
4.9.1. COMPONENTE CONCEPTUAL	109
4.9.2. COMPONENTES ADMINISTRATIVOS Y DE GESTIÓN	109
4.9.3. COMPONENTE PEDAGÓGICO	110
4.9.4. COMPONENTE DE INTERRELACION COMUNITARIA	110
5. PLAN DE ACCION	111
6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	115
6.1. CONCLUSIONES	115
6.2. RECOMENDACIONES.	117

## LISTA DE TABLAS

	<b>Pág</b>
Tabla 1. Componentes de la Competencia	61
Tabla 2. Plan de Estudios a Desarrollar	114
Tabla 3. Plan de Acción	119

## LISTA DE ANEXOS

	<b>Pág</b>
Anexo A. Encuesta aplicadas a Estudiantes de la CUC	135
Anexo B. Encuesta aplicadas a Directivos de la CUC	138

## GLOSARIO

**Aprendizaje Significativo:** Proceso de aprendizaje en el cual el estudiante se apropia de nuevo conocimiento, interpretando y analizando conceptos y asociándolos a los preconceptos con los que cuenta.

**Competencia Profesional:** Capacidad individual del ser humano que le permite desempeñarse en un área específica de una forma altamente eficiente y hábil, previa apropiación de una serie de conceptos teóricos y prácticos.

**Comunidad Educativa:** Grupo de personas o actores de procesos educativos que conforman una comunidad al interior de una institución educativa (Colegio, Universidad, etc.), constituida usualmente por estudiantes, docentes, administrativos, directivos, etc.

**Estrategias Cognitivas:** implican la interacción con el material que se va a utilizar para el aprendizaje y su manipulación aplicando una técnica específica a determinada tarea.

**Inglés con Propósitos Específicos:** Es un enfoque que se centra en la comprensión de los procesos que permiten el aprendizaje del inglés en un área específica.

**Competencia:** Es un sistema de conocimientos conceptuales y procedí - mentales organizados en esquemas operatorios que posibilitan aprendizajes complejos.

**Aprendizaje Auto – Regulado:** Es aquel en el cual los estudiantes participan activamente en su propio proceso de aprendizaje resaltando la capacidad de autonomía del estudiante.

**Lenguaje:** Es la facultad, según algunos, innata, propia del ser humano, instrumento del pensamiento y la actividad, y el mas importante medio de comunicación que tiene el ser humano.

## INTRODUCCION

En un país como Colombia con una economía que requiere ser fortalecida y un contexto social en crisis, la educación se vislumbra como la única forma de incrementar las oportunidades de sus ciudadanos para mejorar la calidad de vida de todos sus ciudadanos. Existen una serie de factores que imposibilitan el desempeño de su población dentro del entorno de la globalización que requiere en nuestro país otras formas de educación para poder incursionar en el proceso de la globalización.

Estos factores van desde la política, la economía, la pobreza, la calidad de vida y otros dentro de los cuales, obviamente encontramos a la educación, cuya calidad en la actualidad esta siendo cuestionada. Cuestionamiento que surge porque los estamentos que controlan y quienes aplican los lineamientos de la educación en Colombia, no se han dado cuenta aun que ésta no satisface las exigencias y necesidades del mundo moderno ni de los principios de apertura internacional, donde se requiere el uso de una segunda lengua para estar sincronizados en la globalización que rige el mundo de hoy.

Este proyecto, El Inglés como segunda lengua: Una alternativa en el desempeño profesional, obedece a las necesidades de corresponder con esas políticas de apertura donde se requiere el dominio de una segunda lengua, especialmente la del inglés que amplía los horizontes laborales y de desempeño dentro de ese

nuevo proceso económico, teniendo en cuenta las exigencias de las nuevas técnicas y tecnologías, basadas en este importante idioma, así como la oportunidad de poder salir a países anglo parlantes o de laborar con personas de habla inglesa, sin el temor de no poder comunicarse, de ser comprendido ni el de hacerse comprender; siendo consecuentes con sus deseos de superación y formación profesional; así mismo, responde a las exigencias de la globalización, donde el aprendizaje del inglés y de otros idiomas juegan un papel muy importante para la formación y desempeño de una persona.

El hablar inglés se hace necesario en el entorno actual de nuestro país, ya que las políticas económicas y la apertura cultural de esta nación han determinado que sus ciudadanos deben comunicar, participar y competir en los mercados internacionales. Sin duda alguna, el idioma ideal para lograr este propósito es EL INGLÉS, debido a su necesidad actual y al ser considerado como la herramienta básica para el desarrollo de las nuevas tecnologías. Y son las instituciones de educación superior las que deben poner a la mano de los futuros profesionales las herramientas para adquirir una lengua extranjera.

Poco a poco en la educación superior, se advierte una marcada tendencia hacia la apertura y flexibilización de la dinámica curricular en las universidades oficiales y privadas. Ya no se trata de graduar especialistas en una disciplina, desarticulados del entorno en que se han de desenvolver, si no de formar seres humanos íntegros y con proyección, que respondan con calidad a las exigencias de los distintos escenarios de desarrollo nacional e internacional. Profesionales que

puedan integrar las fortalezas nacionales para lograr integraciones transnacionales e internacionales donde se pueda mostrar todo el poderío de nuestra nación.

Por otro lado, el incremento de las relaciones internacionales por motivo educativos (becas en el exterior), laborales, profesionales (realización de postgrados), culturales turísticos o de acceso a medios de comunicación, así como el desarrollo de nuevas tecnologías, entre otros aspectos, hace que el conocimiento del idioma inglés sea una necesidad creciente en la sociedad actual.

La idea de este proyecto es demostrar a los estudiantes, directivos, profesores y a todo el personal de la Corporación Universitaria de la Costa que se hace necesario una estructura organizacional pedagógica que demuestre la importancia asignada por la universidad al aprendizaje de una lengua foránea como el inglés y que permita, principalmente, la creación de un centro de inglés que beneficiaría a la formación integral de los estudiantes ayudándolos a comprender que el Inglés en términos instrumentales es un vínculo que permite la comunicación y expresión del pensamiento ya que el hombre del siglo XXI, debe desempeñarse en términos de competencia lingüística y pragmática. Además que como estudiantes de inglés del centro de idiomas, el educando necesitara comunicarse en esta lengua con personas de otros países, en forma oral y escrita, leer artículos, libros y revistas en inglés y tendrá que utilizar internet para conseguir información actualizada sobre su campo de estudio. Un aprendizaje efectivo del idioma inglés le permitirá el uso de medios y recursos de las redes de comunicación, de un amplio número

de tecnologías de comunicación interactivas, el correo electrónico, simultáneos en ambientes multiusuarios virtuales y video conferencias, sin las barreras del idioma. Abriendo así las puertas a nuevos campos del conocimiento, contribuyendo al éxito de la vida personal y profesional, en medio de un mundo globalizado que exige excelencia y competitividad.

Con esta propuesta pedagógica de la creación del centro de idiomas y su propuesta pedagógica, el estudiante podrá comprender que para aprender el inglés se requiere de unas cualidades y destrezas que innatas o adquiridas con la practica y la motivación y la independización del idioma inglés de un pensum estricto que limita y desmotiva al estudiante.

La problemática planteada dentro del presente trabajo de grado, ha enfocado su desarrollo a través de una identificación y descripción del problema, una formulación, una justificación tanto teórica como metodológica, unas alternativas de solución y unos objetivos y alcances. La Corporación Universitaria de la Costa necesita fortalecer el aprendizaje del idioma inglés desde la perspectiva pedagógica de un centro de idiomas que posibilite al profesional de esta alma matter una formación integral acorde con las exigencias del mundo.

En Colombia, con mas importancia en el exterior, estas tendencias hacen que sea grande la demanda por personas profesionales que manejen el inglés; y aunque son muchas las entidades que ofertan, muy pocas garantizan programas de enseñanza con calidad.

Y educación con calidad es lo que se necesita hoy en día en Colombia, ya que las políticas locales e internacionales, que apuntan a la globalización, exigen que todos los ciudadanos deban comunicar, participar y competir laboralmente en el ámbito internacional. Sin olvidar, claro esta, el incremento de las relaciones internacionales por razones educativas, laborales, profesionales (postgrados) y otras que hacen que el inglés sea una herramienta de desarrollo social.

El alcance es que a través del Centro de Idiomas, la Universidad pueda ofrecer a sus estudiantes la posibilidad de ser competitivos en el mercado laboral.

El objetivo del presente trabajo es desarrollar un proyecto pedagógico que permita crear el centro de idiomas en La Corporación Universitaria De La Costa como alternativa en el desempeño profesional dentro del mundo de la globalización.

Se busca aislar las problemáticas, detectar las debilidades y amenazas y establecer una solución integral a la enseñanza de una segunda lengua en la Corporación Universitaria de la Costa.

Lo anterior se lograra' a través de la realización de los siguientes objetivos específicos:

1. Identificar e incorporar nuevas estrategias de enseñanza para el inglés como una segunda lengua en correspondencia con las tendencias implementadas en las instituciones de educación superior de excelencia académica de Colombia y el mundo incorporando las nuevas tecnologías a los procesos de enseñanza.

2. Contribuir con la formación de profesionales bilingües capaces de gestionar y desarrollar propuestas para solucionar problemas culturales y sociales que se presenten en el diario vivir de la comunidad.

3. Afianzar el manejo de estructuras comunicativas del inglés básico, partiendo del estudio de materiales contextualizados con su propio entorno social utilizando herramientas pedagógicas que permitan la aplicación y apropiación de conceptos básicos del inglés.

4. Emplear los conocimientos adquiridos en inglés, en términos de comunicación para ponerlos al servicio de los procesos de búsqueda de información desde la investigación.

**¿Cómo lograr un desempeño profesional competitivo en los estudiantes de la Corporación Universitaria de la Costa a traves del desarrollo de las habilidades comunicativas en el idioma ingles?**

A la anterior pregunta es imperativo una propuesta pedagógica orientada a crear en un centro de lenguas extranjeras la oportunidad de que el profesional de la Corporación Universitaria de la Costa tenga acceso a una formación del idioma inglés no como una asignatura dentro del pensum sino como lo exige la norma en los tiempos actuales dentro de los procesos de formación de cualquier profesional.

**EL CENTRO DE IDIOMAS DE LA CORPORACION UNIVERSITARIA DE LA COSTA** emerge como la fuente que complementara' la misión y visión que desde sus inicios a identificado a esta alma matter.

Este proyecto se evaluara institucionalmente utilizando la metodología de la investigación Acción – Participación, donde todos los estamentos de la comunidad educativa de **EL “CENTRO DE IDIOMAS DE LA COSTA, CUC”**, sean capaces de apoyar las grandes fortalezas y detectar las debilidades que impiden el normal desarrollo del proceso, con miras a plantear posibles alternativas de solución.

Los estudiantes que ingresan a los programas que ofrece la Corporación Universitaria De La Costa, pertenecen a distintos estratos socio - económicos y en su mayoría vienen de la provincia. Muchos de ellos, vienen sin la preparación educativa para iniciar una carrera que desconocen y sin saber si este es el campo profesional acorde a sus capacidades. Como la gran mayoría de estudiantes, los jóvenes de la CUC, inician su carrera sin poseer los conocimientos previos en el área del inglés y en consecuencia se muestran apáticos y pocos interesados en el aprendizaje de este idioma.

Por otro lado, los estudiantes se quejan que el tiempo que dedican al aprendizaje del idioma inglés es muy poco, lo que hace que la asignatura resulte para ellos no atrayente, y sin importancia. No le ven la pertinencia al inglés, consideran que el hablar una lengua extranjera que no entienden, que no saben pronunciar, debe ser

reemplazado por otra. Esto se debe a que no han encontrado el sentido y necesidad del inglés en su visión futura. Lo cual genera rechazo al aprendizaje de la lengua inglesa.

Los estudiantes demuestran una predisposición negativa durante la enseñanza del inglés en las aulas de la Corporación Universitaria de la Costa. La actitud manifiesta de los estudiantes les causa desmotivación, apatía y desinterés durante las secciones de clase; dificultándose de esta forma, las tareas tales como construcción de estructuras gramaticales, pronunciación y principalmente la participación activa de los jóvenes en las clases, medio importante para poder practicar el uso del idioma inglés.

Razón por la cual los jóvenes se abstienen de participar en las conversaciones individuales o grupales por temor a equivocarse, ya que no se fundamenta, desde los primeros años, la cultura educativa que permitiera y facilitara en la actualidad un aprendizaje libre, que brinde espacios de equivocación para asumir compromisos de auto corrección y formación autónoma.

Lo anterior es constatado por la falta de compromiso, por parte de los estudiantes, para adquirir su material de estudio y el no preparar las clases con previa anticipación con el fin de facilitar un mejor aprendizaje significativo.

Por otro lado, la deficiencia principal se observa durante la elaboración del aprendizaje escrito y el método que usan para aprender la fonética pertinente a la palabra oral o escrita; fonética que se adquiere con practica y repetición, las

cuales no son realizadas por los estudiantes causando así mayor dificultad al docente durante la enseñanza de otros aspectos que son pertinentes con el desarrollo y el interactuar del idioma, y por falta de suficiente tiempo, solo le presta atención a algunas, descuidando otras que deben articularse simultáneamente.

Complementando lo antes mencionado, encontramos que cuando del inglés se trata, los estudiantes 1) inasisten a las clases, evadiendo la responsabilidad con la materia, 2) son deshonestos al copiarse los talleres y trabajos asignados y 3) muestran una falta de interés que se refleja en comentarios tales como “yo no soy gringo”, “el inglés es pa’ locos” o “eso pa’ que me sirve a mi?”

Las anteriores razones fueron encontradas a través de investigaciones realizadas por docentes en el área de inglés durante sus estudios de especialización pedagógica, y muestran que para los estudiantes de cualquier facultad, el inglés es una materia de relleno que no tiene importancia para la carrera. Los estudiantes también expresan que el inglés es muy difícil, y que los gringos todo lo hablan a lo contrario. La realidad muestra que la mayoría de los estudiantes, al igual que la comunidad, desconocen la importancia del aprendizaje de un idioma extranjero para su formación personal y profesional, situación resultante de las malas experiencias pedagógicas relacionadas con la enseñanza del inglés, entre otras. Es primordial que se corrijan estas vivencias negativas que le han dado a la lengua Shakesperiana una connotación extremadamente difícil.

## **1. ESTADO DEL ARTE Y FUNDAMENTOS**

### **1. 1. FUNDAMENTOS HISTÓRICOS**

Como factor relevante, encontramos que el aprendizaje del idioma inglés requiere de ciertas habilidades y destrezas que pueden adquirirse con la practica y la motivación creciente, dependiendo del desarrollo de estrategias y técnicas de aprendizaje adecuados, y principalmente con el compromiso del estudiante ya que es este el factor mas importante que coadyuva al aprendizaje autónomo de la lengua anglo – sajona y teniendo en mente la misión de la Corporación Universitaria de la Costa en la formación de profesionales integrales con carácter universal, el idioma inglés se convierte en una herramienta fundamental para alcanzar esta misión. Sobre todo si se tiene en cuenta que la nueva Ley de Educación en Colombia<sup>1</sup>, establece que “la educación superior debe incluir una segunda lengua en su currículo”. Existen diferentes procesos que son usados en la enseñanza del inglés como lengua extranjera y los estudiantes con otro idioma deben ser conscientes de las diferentes realidades, culturas y perspectivas de dominar otra lengua.

Con lo anterior vemos que el aprendizaje del inglés se ha tornado difícil debido a la falta de una estructura que permita al estudiante identificar cual es el propósito

---

<sup>1</sup> Ley General de Educación. Ministerio de Educación Nacional. Editorial El Pensador. Colombia 1997

de la adquisición de un idioma extranjero y la continuidad permanente dentro de un espacio de tiempos y condiciones pedagógicas y logística donde el estudiante sienta que va por un propósito definido donde todos hablen los mismos lenguajes y con los mismos intereses; o sea, que exista una razón para estar allí.

**1.1.1. Características Generales de la Enseñanza actual del inglés.** La experiencia en calidad de docentes del idioma inglés en la Corporación Universitaria de la Costa, ha demostrado la gran dificultad que tienen los estudiantes para la aprehensión de esta lengua. Este problema se ha venido dando a pesar de los esfuerzos de la universidad, por medio del departamento de Humanidades – encargado del área de inglés, por brindarle a los estudiantes la oportunidad de aprender a dominar el idioma anglo-sajón.

En la actualidad un estudiante recibe dos (2) horas de inglés semanalmente, si se considera que el entorno de vida no es propicio para manejar este idioma, lo anterior es poco tiempo para el aprendizaje de una lengua extranjera. Por otro lado, las clases de inglés proporcionan al estudiante contenidos gramaticales, poca conversación, decodificación de fonemas, repetición de frases, escritura de palabras y lectura de textos breves; elementos que en tan corto tiempo muy poco aportan al proceso de formación en una segunda lengua. Esta situación, obviamente, no satisface a la comunidad estudiantil y mucho menos cubre la visión y misión de la entidad, principalmente en lo relativo a brindar una alternativa de educación INTEGRAL a sus clientes: los estudiantes; creándose de esta manera, situaciones como las que siguen a continuación:

- ❖ Falta de liderazgo a nivel universitario en el ámbito educacional de la región con respecto a la enseñanza de idiomas.
- ❖ Desmotivación por parte de los estudiantes por la falta de una estructura organizacional que represente el compromiso de la Corporación Universitaria de la Costa con respecto a la enseñanza de una segunda lengua extranjera.
- ❖ Falta de reconocimiento a los estándares de los profesionales de la CUC por parte de la comunidad empresarial.
- ❖ Inconsistencia entre la realidad y las propuestas pedagógicas que tiene como meta la Universidad.

Por otro lado, en la mayoría de los casos, los docentes del idioma han usado una metodología tradicional basada en conceptos gramaticales que hacen énfasis en la repetición y memorización de las mismas. Esto ha convertido al docente en un transmisor de conocimientos y al estudiante en un receptor que debe guardar una información exacta para ser usada mas adelante.

Este enfoque promueve el ejercicio de traducciones y la memorizaron de largas listas de vocabulario, algunas veces descontextualizado, lo cual desmotiva a los estudiantes puesto que constituye una experiencia poco significativa y carente de aplicabilidad con relación a su cotidianidad. Además no tiene en cuenta la producción y comprensión oral.

El enfoque anterior se ha venido usando desde hace muchos años y aunque su decadencia se dio en 1940, aun sigue siendo utilizado en muchas partes del mundo y por supuesto en Colombia.

Un segundo enfoque es el funcionalista cuya tesis expresa que el lenguaje es un vehiculo para la expresión de significado funcional. Esta teoría enfatiza la dimensión comunicativa y semántica más que las características gramaticales del lenguaje, organiza el estudio del idioma especificando categorías de saberes de acuerdo con la situación y la necesidad requerida en un momento determinado.

Bajo esta tesis las personas aprenden haciendo y realizan mejor lo que les gusta, al buscar su aplicación practica. Para esto el participante deberá estar motivado y desear el aprendizaje, ya que de otra manera serian inútiles los esfuerzos del docente para tratar de enseñarle. La ejecución adecuada de la tarea es la mejor manera de verificar el aprendizaje. En este enfoque la oportunidad, la auto dirección, la reflexión y el reconocimiento son elementos importantes que necesita manejar el docente.

## **1.2. FUNDAMENTOS INSTITUCIONALES**

La Corporación Universitaria de la Costa (C.U.C) es una institución de carácter privado sin ánimo de lucro que fue creada en el año 1970 en la ciudad de Barranquilla, Colombia. Desde entonces ha formado profesionales en diferentes áreas del saber, entre ellas, Ingeniera Civil, Arquitectura, Administración, Economía, Derecho entre otras. Actualmente, la universidad ha ampliado la

gama de programas de Ingeniería y cuenta con los programas de Ingeniería Electrónica, Eléctrica, de Sistemas y Ambiental. Así mismo, recientemente abrió la facultad de Psicología y el programa de Telecomunicaciones.

En ella, se forman jóvenes y adultos de diferentes clases sociales y regiones del país, especialmente provenientes de la provincia de la Costa Norte. Su objetivo es la formación de individuos responsables e idóneos capaces construir un mejor país, integrales y con proyección a nivel nacional e internacional.

Objetivo que es vislumbrado en la visión de la universidad, la cual dice “la Corporación Universitaria de la Costa se proyecta a la comunidad regional, nacional e internacional como una Institución de excelencia académica, propiciando crecimiento y transformación; partiendo de una formación que promueva el pensamiento científico con el fortalecimiento de las dimensiones ética, cultural, política y social.”

Visión que es de gran importancia teniendo en cuenta que la globalización tiene como norma o propósito la integración de los negocios a nivel mundial, sin olvidar todo lo concerniente a los joint ventures (alianzas estratégicas) para la captación de nuevos mercados, el TLC, la CAFTA, y otros programas que son parte del mundo globalizado de hoy.

Por lo tanto la visión de la Corporación Universitaria de la Costa es pertinente con la necesidad, que nace de la globalización, de formar individuos que estén en

capacidad de afrontar los retos de una sociedad globalmente cambiante, que maneje un idioma internacional y estén a la par con las nuevas tecnologías.

Su misión, por otro lado, es “formar un ciudadano integral bajo el principio de la libertad de pensamiento, pluralismo ideológico, con un alto sentido de responsabilidad en la búsqueda permanente de la excelencia académica e investigativa, utilizando para lograrlo el desarrollo de la ciencia, la técnica, la tecnología y la cultura.”

Visto desde la perspectiva del lenguaje, el componente humanístico es fundamental para la formación integral de una persona; por lo tanto, la corporación Universitaria de la Costa por medio de su Vicerrectoría Académica incluyó dentro del plan de estudios la asignatura de Competencia Comunicativas y de inglés con el objetivo de desarrollar en los estudiantes las competencias en su lengua madre y en otra segunda lengua.

Lo cual va muy de la mano con el interés de la Institución de fomentar las relaciones internacionales para fortalecer y renovar la actividad académica por medio de su departamento de Relaciones Internacionales, incentivando constantemente al cuerpo estudiantil y docente a realizar intercambio y estudios de postgrados en el exterior.

La inclusión del idioma inglés en los programas con que actualmente cuenta la universidad, se concibe como respuesta a las características que tenían los currículos iniciales de cada facultad entre las que se encontraban:

- Inexistencia de lineamientos institucionales que permitieran enlaces y consistencia curricular.
- Ninguna posibilidad de transferencia de un programa a otro.
- La interacción curricular nula entre estudiantes de diferentes programas.
- Estructuración excesivamente teórica.
- Mayores costos en la asignación académica, por la falta de coordinación curricular.

Por parte de la vicerrectoría académica y de la desaparecida Facultad de Educación, se inició un proceso para establecer lineamientos institucionales para el diseño curricular y la operacionalización e integración de los componentes académicos, investigativos y empresarial, incorporado modelos formativos para la enseñanza del dominio de una segunda lengua. Dentro de los propósitos de la propuesta se buscaba:

- Establecer estrategias y acciones para desarrollar actividades formativas para el pleno dominio de una lengua extranjera.

Propósito que se ha ido desarrollando y mejorando hasta llegar a conformar un programa de inglés aun no acorde con la misión y visión de la institución.

En el campo de la docencia, su propósito fundamental es formar un talento humano capaz de emitir juicios dialécticos-científicos y de plantear con su

liderazgo en el ejercicio eficiente de su profesión, soluciones alternativas para afrontar y definir los problemas de la realidad de forma competente.

Todo ello, sin olvidar, que el desarrollo humano va de la mano del saber científico y que es necesario brindarle a los docentes profesionales de las distintas áreas las herramientas y los espacios para que conozcan cual es su papel dentro de un evento pedagógico y lo ejerciten con mayor seguridad.

Es así como la Corporación Universitaria de la Costa les ofrece a sus docentes una Especialización en Estudios Pedagógicos a través de su Departamento de Postgrados, en aras de poseer un cuerpo docente cualificado y que se desempeñe satisfactoriamente en su labor educativa, redundando en la calidad de la educación dentro de la Institución.

En resumen, la Corporación Universitaria de la Costa permitirá el acceso a la Educación Superior a las diferentes clases sociales, dentro de un modelo pedagógico que articula lo humanístico con lo científico; y fundamentara su autonomía en el mejoramiento continuo de su calidad y buscando establecer relaciones con otras Instituciones homóloga, dando respuesta efectiva a las diversas demandas y necesidades sociales con proyectos de desarrolló en su mas amplia extensión.

De esta manera la Corporación Universitaria de la Costa, como institución de educación superior esta comprometida con la formación de individuos integrales

capaces de proyectarse a nivel internacional utilizando las herramientas que el conocimiento de una segunda lengua le puede proporcionar.

### **1.3 FUNDAMENTOS LEGALES**

La Corporación Universitaria de la Costa toma su fundamentación jurídica teniendo en cuenta los fines de la Educación estipuladas en la ley 30 de 1992, incorporando a su Misión los siguientes fines:

- "El pleno desarrollo de la personalidad..., dentro de un proceso de formación integral, física, psíquica, intelectual, moral, espiritual, social, afectiva, ética, cívica y demás valores humanos".
- "La adquisición y generación de los conocimientos científicos y técnicos mas avanzados, humanísticos, históricos, sociales, geográficos y estéticos, mediante la apropiación de hábitos intelectuales adecuados para el desarrollo del saber".
- "El desarrollo de la capacidad critica, reflexiva y analítica que fortalezca el avance científico y tecnológico nacional orientado con prioridad al mejoramiento cultural y de la calidad de vida de la población...".<sup>2</sup>

Los anteriores párrafos hacen énfasis en la necesidad de formar individuos integrales, con capacidad de aprender autónomamente y de seleccionar lo que es pertinente para su formación profesional y su futura competencia laboral, lo cual influirá decisivamente en su calidad de vida. Así mismo, la Ley 30 de 1992

---

<sup>2</sup> Ley 30, 1992 para instituciones de Educación Superior. Ministerio de Educación.

que reglamenta la Educación Superior colombiana en el artículo 4° enfatiza los mismos aspectos.

De esta manera, es importante que el joven universitario reconozca sus prioridades y comprenda que aprender a aprender del idioma inglés le será beneficioso para toda la vida.

El gobierno nacional en su afán por mantener actualizados los procesos educativos la formación de docentes con relación a los requerimientos de una sociedad globalizada estipulo el decreto 272 de 1998 donde se emanan los criterios y procedimientos para la acreditación previa de los programas académicos de pre-grado y de especialización en educación, dentro de los cuales se encuentran las normas de formación de educadores. Allí se expresa que **“ la labor de los docentes, por su naturaleza de interacción comunicativa y por su importancia estratégica, debe asegurar la competencia en el manejo del lenguaje y la capacidad de actuar con responsabilidad y autonomía”, “La apropiación del lenguaje por parte de los docentes y la formación ética de los educadores constituyen entonces elementos esenciales en la construcción de una cultura de dialogo y respeto por la diferencia, que sirva de fundamento a la convivencia social y a la democracia participativa.”**<sup>3</sup>

En este sentido, es tarea de los docentes abrir espacios de dialogo con los alumnos en aras de llegar a acuerdos que favorezcan la diversidad cultural y los

---

<sup>3</sup> Consejo Nacional de Acreditación. Criterios y Procedimientos para la acreditación previa de los programas académicos de pregrado y de especialización en Educación. Bogota Junio de 1998. Pagina 21-22

diferentes estilos de aprendizaje, puesto que todos no aprendemos de la misma manera.

Facilitando distintas estrategias que conlleven a competir satisfactoriamente la misma tarea. Asimismo, la formación en una segunda lengua se hace urgente. De ahí que, el currículo, la didáctica, la evaluación, el uso pedagógico de los medios interactivos de comunicación e información y el dominio de una segunda lengua, se constituyan en un núcleo básico del saber pedagógico.

Todo docente cualificado debe manejar el idioma inglés, mostrando con su ejemplo a los estudiantes que su dominio hace parte de su preparación como profesional.

En la actualidad, las instituciones de educación superior están siendo sometidas a una diversidad de estatutos legales gubernamentales que las comprometen a optimizar sus procesos internos, no solo a nivel de estructura curricular sino también a nivel administrativo y locativo, todo ello en pro de la excelencia académica y la permanencia en el mercado como entidad educativa.

Con el decreto 792 de 2001 se establecen estándares de calidad en programas académicos de Pre-grado. Y su artículo 4° reza que " para la formación integral del estudiante de ingeniería, el plan de estudio básico debe tener un área socio-humanística".

A partir de este decreto, la Corporación Universitaria de la Costa por intermedio de la Vicerrectoría Académica creó el Departamento de Pedagogía y el de Humanidades en aras de fortalecer el área socio-humanística. Y es así como surgieron asignaturas como Competencias Comunicativas, Cultura Caribe y se amplió la duración del estudio del Inglés a cuatro semestres, para así abarcar las cuatro habilidades necesarias para el aprendizaje de un idioma extranjero y no quedarse solamente con la comprensión de textos técnicos escritos en esa lengua.

Teniendo en cuenta que el conocimiento de otro idioma implica el reconocimiento de otra cultura y por lo tanto de otra manera de ver el mundo.

Así mismo, el artículo 5° expresa, según el enfoque de flexibilidad curricular y de las estrategias pedagógicas, **"que el programa debe incorporar formas de organización de las actividades académicas y prácticas que vinculen activa y participativamente a los estudiantes en la calidad de su formación"**.

Para darle cumplimiento a este requerimiento, se hace necesario un cambio a nivel de docentes y educandos para promover la autonomía en el aprendizaje, debido a que el establecimiento de créditos como medio para lograr la homologación entre las distintas universidades nacionales e internacionales requerirá de un mayor compromiso del estudiante para cumplir satisfactoriamente sus obligaciones académicas y del docente para preparar o seleccionar el material que facilite a estos trabajar por su propia cuenta.

En concordancia con el artículo 6° de la Ley 30 /92, las instituciones de educación superior deben "profundizar en la formación integral de los colombianos..." para lo cual, lo científico y lo humanístico se complementan siendo esta parte fundamental de la Misión Institucional de la Corporación Universitaria de la Costa.

## **1.4. FUNDAMENTOS TEÓRICOS**

**1.4.1. Lúdica.** Algunos antropólogos creen que jugar pudo haber sido una forma importante en la cual nuestros ancestros humanos desarrollaron la capacidad del lenguaje. Según Douglas Brown H. "lúdico es todo lo relativo o perteneciente al juego. El juego en la actividad del estudiante, tiene un sentido distinto que para el estudiante, no es simple distracción, es una actividad indiferenciada"<sup>4</sup>.

La lúdica en la interacción comunicativa se analiza desde el concepto de "actos del habla". Para Habermas "informar, pedir, señalar, exigir son enunciados que provocan en los individuos modificaciones del comportamiento, esto significa que el lenguaje no es solo instrumento de transmisión de ideas, sino que su función es la de producir estados de ánimos, actitudes y cambios de comportamiento"<sup>5</sup>.

Desde esta perspectiva podemos pensar que la actividad lúdica en el lenguaje cumple una función de organización y de orientación de flujos. El estudiante cuando juega, habla y este soporte narrativo oral, además de seguir las acciones, se convierte en un instrumento que las organiza.

---

<sup>4</sup> BROWN H., Douglas. Principles of Language Learning and Teaching. Englewood cliffs. N.J. Prentice Hall Regents, 1995. p. 45.

<sup>5</sup> HABERMAS, Jurger. Conciencia Moral y Acción Comunicativa. Barcelona. Península, 1995. p. 50.

La mayoría de los tratadistas que se han ocupado del juego en el presente siglo asumen el análisis a partir de las tendencias recreativas del estudiante porque es en el donde el acto de jugar adquiere su función más pura y reveladora y porque, además, en las tradiciones de todos los juegos de la tierra, la relación estudiante/juego se halla incrustada como un fenómeno particular y típico de la sociedad humana. Es decir, no se puede estudiar la vida humana sin tomar el juego como uno de sus componentes esenciales

Dada la complejidad del tema resulta casi imposible dar una identificación conceptual de lo que significa el juego, sin embargo haremos un inventario de las opiniones más importantes.

Marulanda y González refiriéndose a Buhler plantea que “el juego es una actividad en la que existe placer funcional. La frase placer funcional alude a un tipo de satisfacción que desempeña un papel concreto en la vida del estudiante y en sus actividades sociales, situando el placer como uno de los incentivos mas eficaces del quehacer lúdico”<sup>6</sup>.

Igualmente hacen referencia a la concepción antropológica de Schiller que dice “El hombre no es hombre completo sino en cuanto juega, porque según él muchos de

---

<sup>6</sup>MARULANDA, Octavio Y GONZÁLEZ, Gladis. Juego Infantiles. Folclor y educación. Secretaría Ejecutiva de Andrés Bello. Santa Fe de Bogota. Gente Nueva, 1988. p.13

sus atributos solo pueden manifestarse a través del juego en un plano completamente diferenciado de la vida real”<sup>7</sup>.

De igual manera Marulanda y González mencionan a Johan Huizinga quien dice “Quien dirige su mirada a la función ejercida por el juego, no tal como se manifiesta en la vida animal y en la infantil, sino en la cultura, esta autorizado a buscar el concepto de juego allí mismo donde la biología y la psicología acaban su tarea”<sup>8</sup>.

Otro de los tratadistas citados por Marulanda y González es Buytendijk quien dice “en el juego, se unen lo real con lo posible, lo conocido con lo desconocido”<sup>9</sup>. El carácter más importante de la esfera del juego es, objetivamente, la posibilidad de sorpresa, el azar, subjetivamente, el placer en toda la escala de las formas afectivas. El juego es un mecanismo de defensa contra la angustia que lo juzga como un recurso instintivo, y a veces necesario para alcanzar el equilibrio psíquico y biológico, a través de la catarsis, considerada como una purgación emocional.

Con todos, por encima de las diferentes concepciones y enfoques, es posible establecer algunos puntos de concordancia que resumiremos así:

1. El juego es una actividad consustancial a la naturaleza humana, autónomamente, como un atributo de la misma.

---

<sup>7</sup> Ibid., p. 13 –14.

<sup>8</sup> Ibid., p. 14.

<sup>9</sup> Ibid., p. 20.

2. El acto de jugar visto como una estructura evaluable, escapa a una disección científica, por ser la lógica, espontánea e instintiva.
3. El juego es una expresión de la cultura, es anterior a ella y constituye un terreno muy importante de las experiencias humanas.
4. Particularmente en la esfera infantil, la actividad lúdica desempeña un papel decisivo para el desarrollo del estudiante.
5. La expresión más importante del juego es la libertad, factor que estimula poderosamente la afirmación del “yo”.
6. En un terreno educativo, el juego forma parte de la preparación del estudiante para su vida futura como adulto.
7. Todo juego exige transformar algo (objetos, personas, animales) o revestirlo de algún atributo, como elemento útil para la acción lúdica. Esto presenta un gran impulso a las cualidades subjetivas (imaginación, memoria) y volitivas (iniciativa, independencia) del estudiante transformándose a la larga en un estímulo a las funciones vitales.
8. La consonancia de imaginación, sensibilidad y actividad, que se produce en el acto lúdico, representa un enriquecimiento obtenido por caminos no convencionales, como la familia, la escuela, etc.

**9.** El acto de jugar tiene su fin en sí mismo y se explica por sí solo, independiente de otras categorías culturales.

**10.** Algunas formas del conocimiento se exteriorizan rudimentariamente en los juegos, el uso de palabras adecuadas (lenguaje), etc.

**11.** Todo juego exige un espacio funcional (inmediato o potencial), sin el cual no podría desenvolverse, éste cobra un valor concreto, ligado a las reglas, como elemento útil e imprescindible, transformándose en una verdadera herramienta de actuación.

De manera que el factor lúdico viene a servir como mediador y formador de aspectos que tienen lugar en el interior del individuo, tales como la creatividad, el interés, la motivación, el aspecto social y el afectivo de todo aquello que el estudiante lleva a cabo y que persigue despertar al conglomerado educativo dentro de un contexto compartido y reconocido por todos que permite a los estudiantes anclar significativamente los nuevos elementos en algo que ya dominan.

Marulanda y González hacen referencia acerca del estudio realizado por la profesora Jessie Bernard sobre la funcionalidad del juego, él cual plantea “El juego cumple numerosas funciones en la evolución fisiológica y psíquica del infante. Es, ante todo, una actividad educativa, que si bien adopta formas mas o

menos caprichosas, le enseña, no obstante, los rudimentos de la coordinación muscular y le ayuda a desarrollar la percepción sensorial”<sup>10</sup>.

La fase lúdica en su condición recreativa, en un momento dado, se convierte en herramienta de educación psíquica, moral e intelectual del estudiante. Arnulf Russel citado por Marulanda y González dice “Para el estudiante, el mundo del juego es tan serio y tan lleno de sentido y de valor como su participación en las realidades de los adultos o como sus propias actividades y situaciones en la vida real, tales como la alimentación y la protección del hogar”<sup>11</sup>. La formación de la personalidad en el estudiante tiene mucho que ver con la manera como él mira y entiende el mundo de los adultos. Su mayor ambición es parecerse a ellos, por lo tanto usa su imaginación para crear personajes (Hombres o Mujeres), espacios, situaciones, elementos a través de pantomimas, diálogos y teatralizaciones. Esto desarrolla su “yo” a través de la conducta de un ser “que ocupa el mundo”.

Finalmente Marulanda y González concluyen con la mejor definición del juego (entendiendo en sentido general) de acuerdo a los dos más recomendados tratadistas de la materia, Arnulf Russel y Johan Huizinga:

“El juego es una actividad u ocupación voluntaria que se realiza dentro de ciertos límites establecidos de tiempo y espacio, atendiéndose a reglas libremente aceptadas, pero incondicionalmente seguidas, que tiene su objetivo en sí misma y

---

<sup>10</sup> Ibid., p. 19.

<sup>11</sup> Ibid., p. 23.

se acompaña de un sentimiento de tensión y alegría y una conciencia de ser diferente de como se es en la vida corriente”<sup>12</sup>.

**1.4.2. Musicoterapia y Educación.** En un artículo publicado en el Periódico el Tiempo, el 18 de Marzo del 2001, se menciona que “mucho de la capacidad de concentración, atención, movimiento corporal y desarrollo de habilidades musicales, en matemáticas y aprendizaje de idiomas, proviene de la relación del hombre con el sonido”.<sup>13</sup>

En la ciudad de Santa Fé de Bogotá se realizó un encuentro de musicoterapia, con miras a la creación de un post-grado en este campo en la Universidad Nacional. Los expertos discutieron acerca de la enorme versatilidad de la música terapia en el plano educativo al corregir limitaciones del aprendizaje. Estos mencionaron que la función auditiva hace parte en la energización del cerebro; el control de la coordinación, la verticalidad y el tono muscular; la conexión con la información sensorial y el análisis de los sonidos como fuente de comunicación entre el sistema nervioso y el cerebro.

Finalmente los investigadores concluyen diciendo que la apertura del oído a un rango mayor de frecuencia permite a los estudiantes aprender con facilidad varios idiomas y adquirir el concepto matemático antes de la etapa escolar.

---

<sup>12</sup> Ibid., p. 24 .

<sup>13</sup> El Tiempo. Artículo: Los murmullos del Cuerpo. Pagina 17. Santa Fe de Bogota. Marzo 18 de 2001.

**1.4.3. Papel Del Juego En El Aprendizaje Del Lenguaje.** La comunicación es un factor esencial en el desarrollo y convivencia del hombre y del progreso de sus pueblos. Este es el proceso por medio del cual una persona formula y envía mensajes a otras personas quienes a su vez reciben y decodifica estos mensajes. Los seres humanos no solamente se comunican a través de palabras. Se pueden comunicar por medio de gestos, lenguaje de señales, expresión facial, expresión corporal etc. A esto le llamamos "Lenguajes".

El lenguaje es la facultad, según algunos, innata, propia del ser humano, instrumento del pensamiento y la actividad, y el mas importante medio de comunicación, Es un instrumento sumamente elaborado y complejo, organizado en diversos niveles y creativo, con el quo el hombre puede expresar verbalmente un numero no limitado de ideas, sensaciones, situaciones por medio de un sistema de símbolos y que permite aludir a las cosas y situaciones en su ausencia- Con el reduce y ordena el hombre las percepciones del entorno y esta vinculado al pensamiento hasta tal punto que la total falta de lenguaje, o de un sistema de signos equivalente, hace que no aparezcan en el ser humano indicios de inteligencia.

El lenguaje, como se sabe, posee un soporte biológico y se caracteriza por la capacidad y predisposición para el desarrollo de lenguas. Esta predisposición garantiza que el hombre llene ese vacío que ha dejado el instinto, al impulsarlo hacia la creación de lenguas. La lengua es un sistema de signos convencionales y arbitrarios entre si. Las lenguas son particulares, son instituciones sociales. Si el

lenguaje es patrimonio de la especie, la lengua lo es solo del grupo social. Por ello tiene un carácter relativo.

George Stein, citado por Bustamante se pregunta:

“Que ventaja adaptativa puede ofrecer la diversidad de lenguas, que mas bien, se presentan como una barrera entre las diferentes sociedades, al impedir o dificultar la comunicación entre ellos e imponer arduos trabajos de traducción Y, por que la humanidad no desarrollo una lengua universal que permitiera la comunicación directa entre las distintas sociedades.”<sup>14</sup>

La respuesta parece simple: el carácter convencional de la lengua es responsable de su diversidad y de su relatividad, y posibilita su adaptación a las múltiples condiciones históricas, geográficas o sociales que enfrenta la humanidad en su recorrido,

Se ha comprobado que las lenguas no son completamente diferentes entre si, que comparten principios universales de semántica, sintaxis, y fonología o sea que cualquier ser humano puede aprender cualquier lengua.

Finalmente, Me NeiU y Chomsky Citados por Bustamante afirman "Que los estudiantes o jóvenes no están predispuestos al aprendizaje de cada lengua en

---

<sup>14</sup> BUSTAMANTE, J. El lenguaje, La Aventura Humana. Con-textos, Revista de ética Vol. 1. No. 9 Medellín. Junio, 1992. paginas 16-24.

particular. Todos nacen con la misma capacidad y se desarrollan como hablantes nativos del lenguaje de la comunidad en quo nacen”.<sup>15</sup>

**1.4.4. La Zona de Desarrollo Próximo.** Una parte importante de la internalización de los elementos de la cultura por parte del estudiante se realiza en la escuela, en su interacción sistemática con el profesor. En tal proceso, el estudiante desarrolla los elementos psicológicos de su estructura mental, de su estructura cognoscitiva. Debe tenerse en cuenta que en la interacción con el profesor, el estudiante no es un agente pasivo sino que, internamente elabora y reorganiza los contenidos de la actividad pedagógica tratando de colocarse en la perspectiva de lo que es pedido por el profesor.

El desarrollo cognitivo del estudiante es provocado ("arrastrado") por el aprendizaje, sigue al aprendizaje. Por lo mismo, la pedagogía debe crear procesos educativos que puedan incitar el desarrollo mental del alumno. La forma de hacerlo consiste en llevar al estudiante a una zona de desarrollo próximo: es el área en que el estudiante no puede solucionar un problema por sí mismo, pero puede tener éxito con la guía de un adulto o en colaboración con compañeros más avanzados.

Vygotsky llama la atención que a la zona de desarrollo próximo no se llega mediante la práctica de ejercicio mecánico, aislados, atomizando una cierta materia.

---

<sup>15</sup> Bustamante IBID.

Así, en el camino correcto, el aprendizaje de la lectura y de la escritura se logra a través de ejemplos de usos relevantes del lenguaje y con la creación de contextos sociales en los cuales el estudiante, de manera activa, pueda aprender a usar y a manipular el lenguaje de modo tal que encuentre el sentido y el significado de las actividades pedagógicas en las cuales participa.

Según Vygostky, “en el juego el estudiante ejercita su imaginación, pero también explora los roles de los adultos en las experiencias de la vida cotidiana, ya que el juego en sí mismo media en el aprendizaje de los estudiantes, como ellos solo están jugando, son libres de correr el riesgo de intentar equivocarse, de corregir cosas que en otro momento diferente no tendría confianza en hacer bien; de esta forma inconscientemente transacionan o median en el aprendizaje del otro construyéndose a su vez conocimientos de matemática, ciencias, y el mismo lenguaje alfabetizado, siendo estos conceptos iniciados en el juego la base de los conceptos científicos”<sup>16</sup>.

De acuerdo con Vygostky, el aprendizaje y el desarrollo están interrelacionados desde muy pronto en la vida el estudiante. Dentro de este marco, Vygostky pudo examinar cómo cambian las funciones del lenguaje hablado de los estudiantes pequeños. El habla se vuelve interior porque su función cambia con el desarrollo del estudiante. El habla egocéntrica es funcionalmente habla interior en el sentido en que el estudiante la utiliza para sí mismo. En ese sentido, el habla egocéntrico es precursora del habla interiorizada, con sus funciones de planificación y control,

---

<sup>16</sup> Vigotsky, Lev. Lenguaje y Pensamiento. Buenos Aires. Edición Aique.1997.

aunque es comunicativa en cierta medida. La mayor contribución de Vygosty fue la de incorporar el desarrollo del lenguaje a la teoría del desarrollo cognitivo.

Respecto al desarrollo del lenguaje, Vygotsky afirmó que los estudiantes aprenden este último de los adultos, asimilando los nombres de los objetos, del ambiente. Los estudiantes hacen preguntas a los adultos y no solamente adquieren información lingüística sino también información sobre una serie de fenómenos. En general los estudiantes están acostumbrados a ser instruidos, a aprender incluso antes del período de aprendizaje formal en la escuela. Han tratado algunos de los conceptos intelectuales que les serán enseñados en la escuela y el aprendizaje escolar debería construirse sobre el aprendizaje y la experiencia que han tenido lugar antes.

**1.4.5. Teoría Constructivista del Aprendizaje de Piaget.** La teoría constructivista de Piaget sustenta que la inteligencia tiene dos atributos principales los cuales son la organización y la adaptación. La primera está formada por estructuras o esquemas de conocimientos cada una de las cuales conduce a conductas diferentes en situaciones específicas.

La adaptación consta de dos procesos que se dan simultáneamente. La primera consiste en asimilar nuevos acontecimientos a los esquemas ya existentes y la acomodación es el proceso de cambio que experimentan tales esquemas por el proceso de asimilación.

Es importante tener en cuenta en la teoría de Piaget que la inteligencia funciona por el proceso de desequilibrio que se produce cuando las estructuras intelectuales que posee el estudiante no sirven para manejar la nueva información que recibe de su entorno. Sin embargo, las estructuras antiguas comienzan a adaptarse y a avanzar hacia estadios más altos y complejos en los cuales desaparece el desequilibrio.

El desarrollo intelectual propiamente dicho se da, a través de las situaciones de equilibrio y desequilibrio que se producen. Cuanto mayor sea el equilibrio menor serán los errores que se darán en la interpretación de los casos que se presentan a la experiencia de la persona. Vale resaltar que la inteligencia surge de las situaciones de desequilibrio entre la asimilación y la acomodación.

Según Piaget el desequilibrio se rompe en tres niveles de complejidad. En primer lugar se produce cuando no se da la compatibilidad entre los esquemas cognoscitivos que posee el sujeto y las representaciones que asimila de los objetos de la realidad. En el segundo nivel se produce el conflicto cuando los diversos esquemas no se acomodan entre sí. Finalmente ocurre un desequilibrio cuando no se produce la integración de un nuevo esquema cognoscitivo. Todas estas situaciones se tratan de llevar a situaciones de equilibrio entre los esquemas. Estos procesos restauradores reciben el nombre de respuestas adaptativas.

Las respuestas adaptativas son aquellas respuestas cognoscitivas que aparecen cuando el sujeto toma conciencia de la situación de desequilibrio y trata de restablecer el equilibrio perdido.

Existen las respuestas no adaptativas las cuales son aquellas en las cuales el sujeto no tiene conciencia del conflicto cognoscitivo y por lo tanto no hace nada por resolver la contradicción debido a esto no se produce ningún aprendizaje.

Según la teoría de Piaget, "el desarrollo cognoscitivo es un proceso continuo en el cual la construcción de los esquemas mentales son elaborados a partir de los esquemas de la niñez en un proceso de reconstrucción constante"<sup>17</sup>. Piaget propone que para propósitos de análisis y de mayor conceptualización, ese proceso se divida en cuatro etapas con algunas subetapas o períodos.

Es posible derivar algunas orientaciones metodológicas de la teoría de Piaget las cuales se pueden tomar como marco de referencia dentro de las cuales es posible insertar situaciones específicas que se dan en el terreno del aprendizaje. Los maestros pueden identificar y estimular el desequilibrio en los estudiantes de diferentes formas, a continuación se exponen algunas de éstas:

**A- EL CONFLICTO COGNOSCITIVO:** Los maestros y los padres pueden recurrir a la exploración crítica, un método para interrogar a los estudiantes, para ayudarlos a entrar en conflicto cognoscitivo, (desequilibrio).

---

<sup>17</sup> Piaget, Jean. La Equilibración de Estructuras Cognoscitivas Madrid, Siglo XXI, 1978.

- B-** LAS INTERACCIONES SOCIALES: Las interacciones con los compañeros de su edad se vuelven especialmente importantes para el desarrollo cognoscitivo cuando el estudiante adquiere la capacidad de asimilar las opiniones ajenas al descubrir que son diferentes a las suyas.
- C-** LA TUTORÍA DE PARES Una valiosa actividad de grupo que con frecuencia pasan por alto los maestros es la asesoría que los estudiantes pueden darle a otros estudiantes.
- D-** LOS JUEGOS: Toda situación escolar en que haya interacción de grupo es legítima. El juego de roles, los juegos diversos, el recreo, etc. Todas estas situaciones estimulan las interacciones con los compañeros.
- E-** LOS INTERESES ESPONTÁNEOS: A los estudiantes se les debe permitir seguir e investigar muchos de sus intereses espontáneos.
- F-** LA SORPRESA: Aunque los maestros no pueden prever lo que habrá de funcionar como sorpresa para cada estudiante, si pueden estructurar experiencias cuyos resultados no predigan la mayoría de los estudiantes. Así, es posible que lo desconocido y lo impredecible produzcan interés y conflicto cognoscitivo.

**CUANDO ENSEÑAR:** Los programas deben tener en cuenta los niveles de desarrollo de los conceptos de los estudiantes, el aprendizaje es insuficiente por la falta de comprensión. Los estudiantes no aprenden cuando carecen de las habilidades cognoscitivas necesarias.

#### **1.4.6. El Proceso de Aprendizaje**

**1.4.6.1. Aprendizaje Significativo de Ausubel.** Entre las teorías cognoscitivas del aprendizaje se destaca la propuesta por David Ausubel y sus colaboradores (1983). Ausubel se ocupa del proceso de enseñanza a partir de los conceptos previamente formados por el joven o estudiante en su vida cotidiana.<sup>18</sup> El investigador norteamericano destaca la organización del conocimiento en estructuras y, en la reestructuraciones que se producen por causa de la interacción entre las estructuras ya existentes y la nueva información que asimila la persona, Para que esto suceda, es necesario que exista un proceso de instrucción que presente en forma ordenada la nueva información, la cual va a producir un desequilibrio en esas estructuras existentes.

Ausubel, menciona diferentes tipos de aprendizajes y a su vez establece la gran diferencia que existe- El aprendizaje significativo y por repetición.

J.L Pozo menciona que para Ausubel "hay aprendizaje significativo si la tarea de aprendizaje puede relacionarse, de modo no arbitrado y sustancial, con lo que el alumno ya sabe y si este adopta la actitud de aprendizaje correspondiente para hacerlo así"<sup>19</sup>

En otros términos, la definición quiere decir que el aprendizaje es significativo cuando puede incorporarse a las estructuras cognoscitivas que ya posee el

---

<sup>18</sup> Ausubel, David. Cognitive Structure and the Facilitation of Meaningful Verbal Learning. Journal of a Teacher Education. Edition 13, 1963.

<sup>19</sup>POZO, J.I. Teorías Cognoscitivas del Aprendizaje, Madrid. Morata, 1993. Segunda Edición. Pág. 3

sujeto, situación que requiere que el material sea significativo por si mismo. O dicho de otra forma, un de aprendizaje es significativo si se relaciona con conocimientos que ya posee el sujeto.

El aprendizaje por repetición, en contraste con el aprendizaje significativo, se da cuando la teoría del aprendizaje se compone de contenidos relacionados arbitrariamente sin significado para el sujeto y que se internalizan al pie de la letra; además de las diferencias básicas entre los dos tipos de aprendizajes presentados también se diferencian por tipo de motivación que los apoya y por los correspondientes actitudes de los alumnos ante el aprendizaje.

Digamos finalmente que la gran diferencia entre el aprendizaje significativo es que este ultimo es mas eficaz en tres aspectos importantes, produce una retención mas duradera de lo aprendido; la asimilación de muchos aprendizajes relacionados; persiste mas allá del olvido de los detalles que pueda tener la información,

Como ya se menciona, la escuela del aprendizaje significativo consiste en que la nueva información con la cual se encuentra el alumno es relacionada de modo no arbitrario con conocimientos que el estudiante o joven ya posee. Para que tal tipo de aprendizaje se produzca es necesario el cumplimiento de ciertas condiciones que se exponen a continuación.

La primera condición se refiere a la naturaleza del material de aprendizaje. Para que haya aprendizaje significativo este material debe ser claro y preciso. Sus

elementos deben tener una conexión lógica entre si, no arbitraria. Una condición presume que el alumno tiene una actitud positiva hacia el aprendizaje significativo, es decir que no se plantee ante los nuevos contenidos por aprender con una actitud de mera memorización.

Una condición se relaciona con la estructura cognoscitiva del sujeto. Esto quiere decir que para que ocurra el aprendizaje significativo es necesario el conocimiento previo que tenga el sujeto, con el cual se va unir la nueva información; esto varia para el sujeto no solo con sus antecedentes educativos; sino con factores como la edad, lo socio-económico y la pertenencia a una determinada sub-cultural.

Por otra parte, Rodríguez, Díaz, García<sup>20</sup> consideran el enfoque humanista como un proceso dirigido por los propios participantes. Los estudiantes son naturales y abiertos si no se les inhibe y buscan el aprendizaje significativo para su desarrollo a través del conocimiento de ellos mismos para entender a los demás.

Al darle más importancia al estudiante y su actitud hacia el aprendizaje, la Psicología educativa realizo nuevos avances hacia el surgimiento de un Inglés con Propósitos Específicos (ESP), el cual se fundamenta, según Hutchinson y Waters<sup>21</sup>, en las necesidades, e intereses de los estudiantes ya sea con propósitos ocupacionales o académicos. De lo anterior surge el Inglés para la electrónica, para la medicina, para la informática y demás áreas del conocimiento; teniendo en

---

<sup>20</sup> Rodríguez, DIAZ, GARCIA. Programas de captación. Desarrollo diseño y Conducción. Mexico: Diana, 1987. p. 40

<sup>21</sup> HUTCHINSON, Tom & WATERS, Alan. English for Specific Purposes: A learning centered approach, Cambridge University press. 1987. p.6-14

cuenta la dimensión comunicativa y semántica más que las características gramaticales del lenguaje y enfocándose a que el estudiante organice el estudio del idioma especificando categorías de saberes de acuerdo con la situación y la necesidad requerida en un momento determinado. Aquí la motivación se incrementa y se facilita el aprendizaje, Este enfoque tuvo sus inicios en 1960 pasando por distintas etapas en las cuales se describía lo que la gente hace con el idioma.

Actualmente, las directrices del aprendizaje del inglés con Propósitos Específicos como parte del desempeño profesional apuntan hacia el aprendizaje del idioma: como aprendo inglés? Un enfoque que se centra en la comprensión de los procesos que permiten su aprendizaje. De esta manera, entre mas informado este el estudiante acerca del idioma y su aprendizaje, mayor será la efectividad en el manejo del mismo. Constituyéndose en una herramienta para lograr un aprendizaje autónomo.

Bajo esta tesis, las personas aprenden haciendo y realizan mejor lo que les gusta, al buscar su aplicación práctica. Para esto el participante deberá estar motivado y desear el aprendizaje, ya que de otra manera serían inútiles los esfuerzos del docente para tratar de enseñarle.

En este enfoque la oportunidad, el auto direccionamiento, la reflexión y el reconocimiento son elementos importantes que necesita manejar el docente. Para lograr que el estudiante llegue a ser competente en el manejo del idioma inglés.

**1.4.7. Competencias.** Una competencia se entiende como un sistema de conocimientos conceptuales y procedimentales organizados en esquemas operatorios, que posibilitan aprendizajes complejos. Las competencias permiten dominar cierto tipo de situaciones, se pueden aprovechar dentro o fuera de la escuela. A partir de ellas se establecen “los blancos” o focos, con los cuales concebimos y construimos un proyecto de formación integral.

La competencia es un modelo interiorizado, adquirido, observable a través de comportamientos, circunscritos en una actuación requerida por una situación. La competencia esta pensada para una familia de situaciones; la actuación expresa la competencia en una situación singular perteneciente a esta familia. Evaluamos una competencia en una situación donde el sujeto realiza una tarea manifestando en su actividad los comportamientos adaptados, es decir las señales o indicios previstos en los indicadores como puede deducirse la actuación o desempeño operacionaliza la competencia.

Como se dijo anteriormente, las competencias se evidencian en desempeños y es aquí como no es posible evaluar directamente la competencia, hay que hacerlo a través de la actuación operacionalizada por predictores e indicadores de logro.

La actuación esta determinada por contextos, exige la utilización de instrumentos simbólicos, procedimientos o herramientas mediadoras que hagan posible la ejecución. De ahí la importancia de multiplicar las posibilidades de uso de la

competencia a través de la introducción de diferentes lenguajes y medios de representación del conocimiento.

En la actuación se integran la habilidad y el conocimiento generador de estrategias para resolver problemas. Por esto se recomienda la búsqueda de alternativas para fomentar el razonamiento o la aplicación de reglas, más que retomar información acerca de contenidos curriculares.

**1.4.7.1. Competencias Cognoscitivas.** Todas las lenguas comparten unidades comunes que corresponden a la acción y al objeto que se identifica a través de ellas, son estos: los sustantivos, los adjetivos, los verbos, etc., que dan a entender ciertas expresiones coherentes, ya que tienen algunas propiedades en común y son designadas por alguna palabra. Es así como la lógica se manifiesta a través del lenguaje que manejamos en nuestro diario vivir.

La competencia cognitiva es un ente complejo. El intento de aclarar su estructura a partir de su unión con el lenguaje mismo demuestra así algunas de las capacidades o competencias que se dan de la integración y la clasificación de la simbología que tanto caracteriza nuestro entorno, existe aquí entonces una lógica causal que demuestra en muchas formas nuestra propia lógica del lenguaje.

Las competencias consideradas en las distintas áreas académicas comparten estas capacidades básicas que permiten su desenvolvimiento. Sus diferencias

hay que buscarlas en las características del campo del conocimiento que las define.

**1.4.7.2. Competencia Lingüística.** La competencia lingüística hace referencia a la capacidad de todo hablante, oyente de reconocer y producir una cantidad infinita de oraciones y frases a partir de un número limitado de reglas y unidades. En principio cualquier persona que actúa en una comunidad lingüística es competente en este campo.

La competencia lingüística, se trata del dominio de reglas que permiten a los hablantes/escritores construir oraciones, sintácticas, semánticas y fonéticamente correctas y a los oyentes/lectores reconocer esas oraciones como válidas. En otras palabras la competencia lingüística, como una posesión de un sistema de reglas y conocimientos permitan la construcción e interpretación de las oraciones, es un constructor teórico válido para inferir expresiones posibles y reconocer la validez sintáctica, semántica, y fonológica de una expresión en determinada lengua.

**1.4.7.3. Competencia Comunicativa.** La competencia comunicativa, por su parte involucra todas las series de estrategias y conocimientos necesarios para que el hablante-oyente, escritor-lector, produzca y comprenda su propia forma de discurso, adecuados a las situaciones comunicativas en su contexto y al grado de formalización que esta requiera, así por ejemplo quien cuenta un suceso apela a la forma narrativa, mientras quien defiende una tesis se apoya en la argumentación.

Pero además sus enunciados no responden sólo a las categorías estándar de la lengua (a las normas de corrección y uso) sino a ciertas necesidades e intenciones (informar, explicar, reducir, persuadir, etc.) que determina la particular configuración de cada discurso. Alcanzar uno de estos efectos es lo que da lugar a la competencia comunicativa.

En la competencia comunicativa se trata de reconocer los significados y su pertinencia en contextos auténticos de comunicación. Dell Hymes (1972)<sup>22</sup> introduce el concepto de competencia comunicativa para reconocer el papel que tiene los elementos de la situación de comunicación en nuestra actuación lingüística.

Campbell y Wales determinaron que la teoría de Chomsky sobre competencia no debió limitarse a la competencia gramatical sino a desarrollar una habilidad más comunicativa.

Dell Hymes redefine la noción de Chomsky basado en la competencia gramatical haciendo énfasis entonces en la capacidad del estudiante para manejar los distintos repertorios del habla a través de actos comunicativos concretos y particulares.

Puntos de referencia actuales para la mayoría de los planteamientos teóricos relacionados con el desarrollo de la competencia comunicativa han sido los

---

<sup>22</sup> HYMES, Dell. Acerca de la competencias comunicativa. Traducción de Juan Gómez. Revista Forma y Función. Numero 9. Departamento de Lingüística. Universidad Nacional de Colombia. Santa Fe de Bogota, Junio de 1996.

trabajos de CANALE y SWAIN (1983) en los años ochenta, quienes generan un constructor de competencia comunicativa conformado por cuatro componentes o subcategorías:

**LA COMPETENCIA GRAMATICAL.** Este tipo de competencia se refiere al grado de dominio del código lingüístico, incluyendo el vocabulario, pronunciación, la gramática y la sintaxis. Tal competencia se enfoca directamente en el conocimiento y habilidad requerida para entender y expresar exactamente el significado literal de las expresiones.

**LA COMPETENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA.** Este se refiere a la capacidad de producir enunciados adecuados, tanto en la forma común el significado, a la situación de comunicación. En otras palabras, la competencia sociolingüística en el conocimiento de las reglas socioculturales del lenguaje. (órdenes, quejas, e invitaciones), actitudes (incluyen la cortesía y la formalidad) e ideas propias para situaciones determinadas.

**LA COMPETENCIA DISCURSIVA.** Este tipo de competencia concierne al grado de cómo combinar las reglas gramaticales y los significados para alcanzar un texto escrito o hablado en diferentes estilos. Por estilo esto significa la clase de texto: por ejemplo, la narrativa oral y escrita, un ensayo argumentativo, un reporte científico, una carta comercial y una serie de instrucciones representado un género diferente. La unidad de un texto es logrado a través de la cohesión en

forma y la coherencia en significado. La cohesión trata como las expresiones están conectadas estructuralmente y facilita la interpretación de un texto.

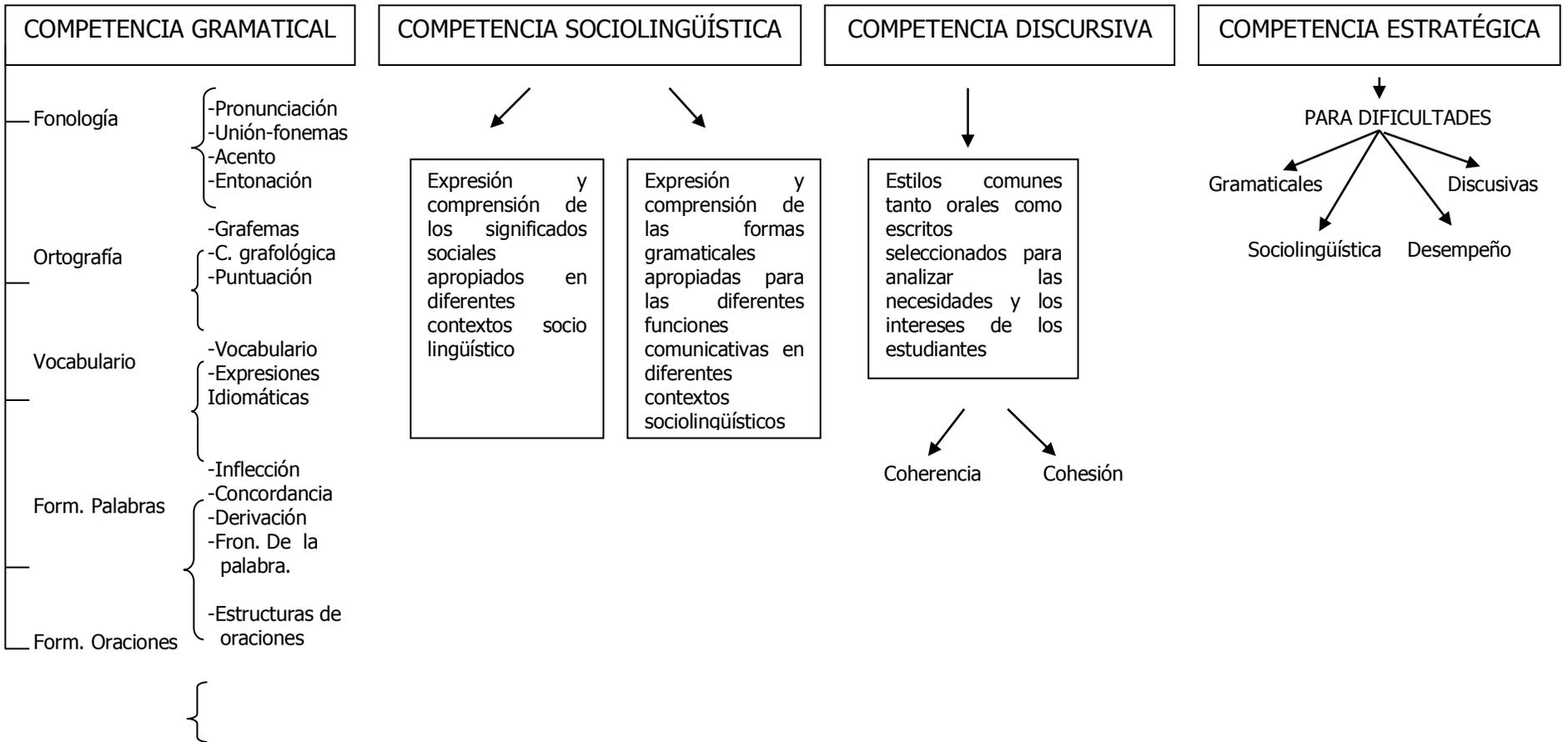
**LA COMPETENCIA ESTRATÉGICA.** Este componente esta formado por el grado de estrategias de comunicación verbal y no verbal que pueden ser llevados a la acción por dos razones:

Compensar las deficiencias o fracasos en la comunicación debido a las condiciones limitantes en la actual comunicación o la competencia insuficiente en una o más de las otras áreas de la competencia comunicativa.

- Aumentar la efectividad de la comunicación.

# COMPONENTES DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA

Por: Canale y Swain



Esta estructura teórica se propone para ser aplicado en la enseñanza de la lengua extranjera y valorada de acuerdo a las cinco principales guías propuestas por Canale y Swain. Este enfoque comunicativo es de manera integral en que la principal meta es preparar y motivar a los estudiantes a explorar de una forma optima su limitada competencia comunicativa en la lengua extranjera para que participe en situaciones de comunicación actual o real. Parece razonable asumir que la calidad de la comunicación en etapas iniciales del aprendizaje dependerá de la competencia comunicativa de los estudiantes, las actitudes y las motivaciones de los profesores y los estudiantes y el uso efectivo de estrategias de comunicación en contextos situacionales.

Estos son los cinco principios guías a seguir:

**CUBRIMIENTO DE LAS ÁREAS DE COMPETENCIA.** La competencia comunicativa debe incluir las cuatro áreas de conocimiento y habilidad; la competencia gramatical, la competencia sociolingüística, la competencia discursiva y la competencia estratégica. Por lo tanto, el objetivo principal de un enfoque comunicativo es de facilitar la integración de estos tipos de competencias para el estudiante.

**LAS NECESIDADES DE COMUNICACIÓN.** Un enfoque comunicativo debe basarse y responder a las necesidades e intereses comunicativos del estudiante. Estos deben ser especificados con respecto a las cuatro áreas de conocimiento y habilidad anteriormente mencionadas. Es importante basar el enfoque

comunicativo al menos en las variedades de la lengua extranjera que permita al estudiante entrar en contacto con situaciones comunicativas genuinas.

**INTERACCIÓN SIGNIFICATIVA Y REALISTA.** El estudiante debe tener la oportunidad de tomar parte en interacciones comunicativas significativas con personas nativas o competentes en el idioma extranjero o sea responder (el desempeño) ante las situaciones reales de comunicación.

Este principio es importante no solo para las actividades de clase sino también para las evaluaciones, ya que no puede tener el mismo impacto psicológico e instruccional el hacer pruebas a involucrarse directamente en una interacción comunicativa auténtica y significativa.

**HABILIDADES DE LA LENGUA MATERNA DEL ESTUDIANTE.** Particularmente en las etapas iniciales del aprendizaje de la lengua extranjera, el uso óptimo debe basarse en las habilidades de comunicación que el estudiante ha desarrollado en su lengua materna y que son comunes a las habilidades de comunicación requerida en la lengua extranjera. Es importante que los aspectos de comunicación en la lengua extranjera más arbitrario y menos universal (por ejemplo, ciertas características del código gramatical tal como el vocabulario) sea presentado y practicado en el contexto menos arbitrario y más universal (tal como las reglas básicas sociolingüísticas involucradas en los saludos).

**UN CURRÍCULO ABIERTO.** El principal objetivo de un currículo de lenguas extranjeras orientada a la comunicación debe ser el proveer al estudiante la

información, la práctica y la gran cantidad de experiencia requerida para conocer las necesidades de comunicación en la lengua extranjera. Tal propuesta de un currículo abierto puede facilitar una integración natural de conocimiento de la lengua extranjera, el conocimiento de la cultura misma y el conocimiento de lenguaje en general.

Este trabajo ha desarrollado los contenidos y las aplicaciones pedagógicas de la estructura teórica para la competencia comunicativa propuesta por Canale y Swain.

Si la competencia se refiere a un “saber hacer” o conocimiento implícito en un campo de actuar humano, se trata de un conocimiento que es inseparable de la acción misma y de la naturaleza distinta de las formas conceptuales y discursivas del conocimiento. Esta competencia asociada a los procesos de significación tienen sentido si se muestran o evidencian en desempeños o actuaciones. La diferencia entre competencia y actuación (desempeño) es tan válida en formación como en lingüística.

Los conceptos planteados anteriormente obligan a reestructurar nuestra práctica pedagógica, en el sentido de no reducirse únicamente a indagar por el saber con que cuenta los estudiantes (signos de puntuación, reglas ortográficas, etc.) sino cuanto pueden hacer con el lenguaje; es decir, el uso del lenguaje en diversas situaciones comunicativas. De esta manera, estamos brindando la oportunidad para que desarrollen la competencia.

De igual manera, se hace necesario considerar el desarrollo de la competencia comunicativa en sus aspectos tanto oral como escrito ya que el fin último es la comunicación, la utilidad social del lenguaje, la utilización de la lengua como herramienta al servicio de otros saberes y otras disciplinas y como aplicación a problemas nuevos en situaciones complejas para las cuales el estudiante debe estar preparado.

## **1.5. FUNDAMENTO CONCEPTUAL**

### **1.5.1. *Términos Relativos a la Enseñanza***

- Educación: proceso dinámico y cambiante, manejado dentro del ámbito social como un componente fundamental para el funcionamiento de la sociedad y como medio esencial para el desarrollo de la cultura humana.
- Aprendizaje: Es el resultado o efecto del pensamiento que procesa los materiales informativos presentados en el momento inicial del proceso de enseñanza aprendizaje. Se da cuando el sujeto realiza una actividad para interiorizar los contenidos informativos que ha recibido. Por otro lado, es un procedimiento constructivo ya que estas actividades conllevan a que el sujeto construya su conocimiento.
- Aprendizaje Significativo: En el aprendizaje significativo se construyen significados cuando se relaciona lo nuevo con lo conocido. Si el sujeto relaciona lo nuevo con los conocimientos previamente adquiridos, puede modificar sus esquemas de conocimiento.

- Estrategias Cognitivas: implican la interacción con el material que se va a aprender y su manipulación aplicando una técnica específica a determinada tarea.
- Aprendizaje Auto - Regulado: es aquel en que los estudiantes participan activamente en su propio proceso de aprendizaje. Este método resalta la capacidad de autonomía del estudiante en el proceso de aprendizaje.
- Inglés con Propósitos Específicos (ESP): enfoque que se centra en la comprensión de los procesos que permiten su aprendizaje. De esta manera, entre mas informado este el estudiante acerca del idioma y su aprendizaje, mayor será la efectividad en el manejo del mismo.
- Lenguaje: es la facultad, según algunos, innata, propia del ser humano, instrumento del pensamiento y la actividad, y el mas importante medio de comunicación que tiene el ser humano.
- Competencia: se entiende como un sistema de conocimientos conceptuales y procedí mentales organizados en esquemas operatorios que posibilitan aprendizajes complejos. Es un modelo interiorizado, adquirido, observable a través de comportamientos circunscritos en una actuación requerida por una situación.
- Competencia Lingüística: La competencia lingüística hace referencia a la capacidad de todo hablante, oyente de reconocer y producir una cantidad infinita de oraciones y frases a partir de un número limitado de reglas y unidades.

- **Competencia Cognitiva:** La competencia cognitiva es un ente complejo. El intento de aclarar su estructura a partir de su unión con el lenguaje mismo demuestra así algunas de las capacidades o competencias que se dan de la integración y la clasificación de la simbología que tanto caracteriza nuestro entorno, existe aquí entonces una lógica causal que demuestra en muchas formas nuestra propia lógica del lenguaje.
- **Competencia Comunicativa:** Entendida como la unión de dos conceptos: **COMPETENCIAS (Chomsky):** “conocimiento que posee un hablante oyente ideal de su propia lengua”; y **ACCION COMUNICATIVA, (Habermas),** la racionalidad está dada por la capacidad de entendimiento entre sujetos capaces de lenguaje y acción mediante actos de habla.
- **Lengua:** El lingüista Manuel Alvar define una lengua como “El sistema lingüístico del que se vale una comunicada hablante y que se caracteriza por estar fuertemente diferenciado, por poseer un alto grado de nivelación, por ser vehículo de una importante tradición literaria y en ocasiones, por haber impuesto a sistemas lingüísticos de su mismo origen”.

## **2. PROCESO METODOLÓGICO**

### **2.1. TIPO DE INVESTIGACIÓN**

La investigación es, según los fines externos, de tipo aplicado directo. Es decir la investigación persigue fines de aplicación directa e inmediata, confrontando la teoría con la práctica<sup>23</sup>; la obtención de la solución práctica frente a las necesidades reales, a partir de conceptos, modelos teóricos y desarrollo de aplicaciones en otras disciplinas.

### **2.2. INVESTIGACIÓN ETNOGRÁFICA**

Dadas las características del proyecto, el tipo de investigación a utilizar es el etnográfico, en sus procesos metodológicos interpretativo o descriptivo. Este tipo de investigación nos ofrece un estilo de investigación alternativa para descubrir, explicar e interpretar los fenómenos educativos que tienen lugar en el contexto de los centros educativos.

La etnografía es el estudio descriptivo de la cultura de una comunidad, en la actualidad ésta no solo se relaciona con lo tradicional sino que la amplitud del concepto que va mucho más de la etnia y el comportamiento de tipo cultural, es aplicado para efectos de investigación etnográficas que son colectivas; es decir, el enfoque etnográfico se apoya en la convicción de que las tradiciones, roles,

---

<sup>23</sup> Vergel, Gustavo. Manual para la elaboración de proyectos de investigación. ED. Mejoras. Pagina 47.

valores y normas del ambiente en que se vive, se va internalizando poco a poco y genera regularidad que puede explicar la conducta individual y grupal en forma adecuada.

La investigación etnográfica por lo general se realiza con la participación de los miembros del grupo; se refiere a la comprensión de la realidad para transformar las prácticas educativas, su naturaleza es eminentemente descriptiva, su principal tarea es captar la cultura de un determinado grupo natural de personas, interesándose por sus valores, ciencias, motivaciones, anhelos, formas de conductas de interacción social. Su tarea fundamental es describir el mundo empírico y desarrollar una tarea explicativa.

Se apoya este estudio etnográfico en el paradigma Crítico social, debido a que no solo se hace descripción de situaciones, sino que se pretende avanzar en la formulación de propuestas que den respuestas a la problemática mencionada.

En el ámbito de la formación del profesorado se usa como medio de unión de la teoría con la práctica, como medio de formación reflexiva o como instrumento para mejorar las competencias de empleabilidad.

El uso de la investigación y métodos etnográficos ha ido incrementándose entre los investigadores educativos durante las dos últimas décadas, adquiriéndose una gran importancia para el estudio de contextos educativos, siendo para muchos investigadores una línea de investigación prometedora en el ámbito de la educación.

Dentro del campo de la investigación etnográfica de la educación sobresalen muchas, tales como el estudio de la interacción de estudiantes y profesores, vida estudiantil, estilos de enseñanza, ambiente de aprendizaje, cultura, etc., que de una u otra manera aportan valiosos datos descriptivos de los contextos, actividades y creencias de los participantes en los escenarios educativos.

Con el fin de aclarar con mayor precisión la terminología y en particular lo que aquí entendemos por investigación etnográfica, señalaremos como elementos básicos los siguientes:

- Un enfoque inicial exploratorio y de apertura mental ante el problema a investigar.
- Una participación intensa del investigador en el medio social a estudiar.
- Uso de técnicas múltiples e intensivas de investigación con énfasis en la observación participante y en la entrevista son informadores representativos.
- Un esfuerzo explícito para comprender los eventos con el significado que tienen para quienes están en ese medio social.

Un marco interpretativo que destaca el papel importante del conjunto de variables en su contexto natural para la determinación de la conducta, y que pone énfasis en la interrelación holista y ecológica de la conducta y los eventos dentro de un sistema funcional.

- Resultados escritos (etnografía) en los que se interpretan los eventos de acuerdo con los criterios señalados y se describe la situación con riquezas de detalles y tan vívidamente que el lector pueda tener una vivencia profunda de lo que es esa realidad. Los resultados escritos han cobrado gran importancia por cuanto el mismo etnógrafo constituye la principal herramienta que posibilita una observación, la búsqueda del problema y sus repercusiones, éste es en forma mucho más directa.

Lo anterior es un proceso, una forma de estudiar la vida humana. Sus estrategias conducen a la reconstrucción cultural y son de orden empírico y naturalistas, realizadas mediante la observación participante y no participante. Proporcionan datos de primera mano, en escenarios reales estudiando toda manipulación internacional de variables de estudio.

La investigación etnográfica tiene carácter holista. A partir de construcciones globales en sus diversos contextos, determina sus complejas conexiones de causa y consecuencia que afectan comportamientos y experiencias relacionadas con los fenómenos estudiados.

Mediante este tipo de investigación, el investigador desarrolla un trabajo de documentación y descripción sobre la realidad de la Institución. Posteriormente deberá realizar un proceso de interpretación de los hechos. Por lo cual el maestro se compromete en una acción investigativa, desde esta acción pedagógica a estudiar y analizar su acto pedagógico y el desempeño de los alumnos.

**2.2.1.1. Tipo de Investigación Etnográfica para el Proyecto.** Como esta investigación es de carácter lingüístico se da especial importancia a la etnografía del hablar (Hymes, D. 1979), la cual proporciona aspectos lingüísticos, sociológicos, de orden discursivo, conductual, cognitivo, los cuales se pueden utilizar en el desarrollo analítico del discurso.

El objetivo de la etnografía educativa, en esta investigación, es aportar valiosos datos descriptivos en el ámbito o contexto educativo de la Corporación Universitaria de la Costa – C.U.C.; describir las diversas y complejas perspectivas y actividades de los profesores y alumnos para la propuesta de la creación del Centro de Idiomas con el propósito de elevar el nivel del Inglés en esta institución.

### **2.3. PARADIGMA DE INVESTIGACION**

La presente investigación es de corte cualitativo y se aborda desde el paradigma socio crítico en la medida en que este paradigma se caracteriza por describir, analizar y brindar soluciones a la realidad social del objeto de estudio; o sea, este paradigma tiene como objeto de investigación a la sociedad y las relaciones que los hombres establecen para su subsistencia.

La relación entre sujeto y objeto se da de la pertenencia de la identidad cultural y de condiciones similares. Es así como vemos que este enfoque busca que la investigación de la oportunidad de hacer uso público de la razón y que permita la reflexión y la crítica, autonomía y relacionar la teoría con la práctica en los procesos de la vida cotidiana.

Los procesos de cambio vertiginoso y las necesidades futuras de nuestra sociedad imponen importantes desafíos al subsistema, tiene la responsabilidad de formar un recurso humano integral, activo y responsable en una colectiva producción del conocimiento, debe partirse de una etapa reflexiva o diagnóstica

De las expectativas y necesidades. Para llevar a cabo esta etapa se requiere tener información pertinente a cerca de un enfoque curricular que supere el reduccionismo de las concepciones de los viejos paradigmas, para lograr una transformación de docentes, la relación ocupaciones y el contexto geo-socio-cultural. Constituyéndose en el soporte fundamental para el cambio de la estructura actual.

Es relevante destacar que el currículo debe dar respuesta a los intereses de los estudiantes y las necesidades sociales sobre la realidad que les toca afrontar para alcanzar un cambio en el proceso educativo, lo cual implica los reconocimientos de intereses, juicios, valores y condiciones sociales donde se produce el conocimiento.

Este currículo propone la búsqueda de nuevas alternativas de aprendizaje, sustentado como lo plantea Goodman, “desarrollo de competencias en vez de destrezas donde se interactúe, aprenda entre iguales, relación dialógica en donde cada miembro del grupo brinde su aporte al desarrollo intelectual del compañero que tenga como finalidad la transformación de la estructura de las relaciones

sociales para dar respuesta a los problemas generados por los diversos elementos que la conforman: cultura, contexto, epistemología y competencia metodológica.”

El currículo no debe ceñirse a un paradigma específico de enseñanza, tiene que sustentarse en teorías curriculares o principios que orienten al individuo hacia la problematización social, pero dadas las características de esta investigación el paradigma que más nos sirve es el socio crítico ya que su objeto de estudio es la sociedad y la escuela podemos considerarla como una sociedad en pequeño.

## **2.4. METODO**

**2.4.1. Participativo / Analítico.** Debido a que este paradigma se caracteriza por describir, analizar y brindar soluciones a la realidad social del objeto de estudio, se determina usar el método de investigación participativa, la cual es descrita como una actividad integrada que combina la investigación social, el trabajo educativo y la acción.

El método participativo tiene como finalidad la transformación estructural y mejoramiento del nivel de una población, lo cual implica que todas las personas en el grupo de investigación se involucren en el proceso.

Este paradigma socio crítico permite el diálogo permanente, transformador y activo entre el sujeto cognoscente (investigador) y el objeto cognoscente (fenómeno de estudio). Además se analizan las transformaciones sociales para dar respuesta a

los problemas que son consecuencia de las mismas y se busca la autorreflexión para conocer y comprender la realidad.

La pertinencia de este método en la presente investigación, consiste en que el proceso investigativo no se queda en la interpretación, descripción y explicación, sino que va más allá, diseña y propone alternativas de solución buscando la transformación de la realidad investigada.

El paradigma socio crítico se caracteriza por su interés liberador o emancipatorio, tiene un propósito transformacional. Esta teoría orienta la educación hacia la libertad, la dignidad de la persona y permite la participación y aceptación del otro.

## **2.5. TECNICAS DE RECOLECCION DE LA INFORMACION**

Esta investigación enmarcada dentro del paradigma socio-crítico de corte cualitativo tendrá como técnicas para la recolección de información las siguientes:

**2.5.1. Fuentes Primarias.** Por medio de estas fuentes de recopilación de datos se usaron:

**2.5.1.1. Observación participante.** A través de esta se logra obtener una visión mas completa de realidad estudiada y la organización del medio en el cual esta inscrita. Ayuda a determinar las percepciones y comportamientos de quienes son

objetos de estudio; permite al investigador confirmar los hechos, conductas que son relevantes en su estudio.

Por medio de esta técnica será posible recolectar la información mediante la interacción entre los sujetos y objetos de la investigación.

Siendo la observación participativa elaborada de la siguiente forma:

- Estudio del comportamiento de estudiantes en clase
- Observación de las clases dirigidas por los profesores de inglés
- Observación del entorno de trabajo
- Estudio del currículo actual para el área de inglés.

**2.5.1.2. Entrevistas.** Entrevistas realizadas a docentes del área de inglés y directivos del departamento de Humanidades de la Corporación Universitaria de la Costa.

**2.5.1.3. Encuestas.** Se elaboraron dos encuestas que fueron repartidas en las instalaciones de la Corporación Universitaria de la Costa en Barranquilla, siendo aplicada a la población objetivo.

## **2.6. FUENTES SECUNDARIAS**

Haciendo uso de este tipo de ayuda, se logro despejar cualquier duda relacionada con la información recolectada por medio de la fuente primaria.

En el proceso investigativo, se utilizara principalmente la búsqueda de referencias bibliográficas, registros, horarios, apuntes, módulos o textos de inglés, etc.

**2.6.1. Testimonio.** Es una técnica sencilla que consiste en solicitar a personas que han vivido determinadas experiencias la expresen mediante un testimonio escrito.

## 2.7. POBLACION OBJETIVO

Debido a que la naturaleza pedagógica de nuestra investigación, se tomara como población objetivo a los estudiantes de Inglés de la Corporación Universitaria de la Costa.

**2.7.1. Tamaño de la muestra.** El tamaño de la muestra quedó definido en 100 unidades de análisis, que vendrían a conformar el marco de muestra del estudio, de los cuales 70 corresponden a estudiantes, 20 a docentes y 10 a directivos y administrativos. (ver tabla)

- **JUSTIFICACIÓN ESTADÍSTICA DE LA MUESTRA**

Teniendo en cuenta que la población es finita y la muestra se aplicará a varios grupos (estudiantes, docentes, administrativos y directivos ), se utilizó la siguiente fórmula estadística.

$$m = \frac{P * Q}{\frac{(E)^2}{(Z)^2} + \frac{P*Q}{N}}$$

De donde:

m= tamaño de la muestra	100
n = tamaño de la población	4867
p= probabilidad a favor	0.50
q= probabilidad en contra	0.50
Zc= nivel de confianza	95%
E= error de muestreo	10%

$$m = \frac{0.50 * 0.50}{\frac{(10)^2}{(1.96)^2} + \frac{0.50 * 0.50}{4867}}$$

Calculado el tamaño de la muestra se procedió a distribuir la muestra de acuerdo a la participación porcentual de cada unidad de análisis (ver tabla).

Finalmente las unidades de análisis fueron escogidas de manera aleatoria.

UNIDADES DE ANÁLISIS MUESTRA * MUESTRA AJUSTADA	No.	% PARTICIPACIÓN
ESTUDIANTES	4411	90
DOCENTES	301	6
DIRECTIVOS ADMINISTRATIVOS	155	4
<b>TOTAL</b>	<b>4867</b>	<b>100</b>

Fuente: Departamento de Planeación de la Corporación Universitaria de la Costa:  
Cálculos de los autores

Este procedimiento es poco común, pero se utilizó para darle una mayor participación a las unidades de análisis de baja representatividad en la población de estudio, quedando en forma definitiva la muestra ajustada de la siguiente manera: estudiantes 70, docentes 20, y directivos y administrativos 10.

### **3. ANÁLISIS E INTERPRETACION DE LOS RESULTADOS**

Para realizar este análisis se tomó como fuente de información, los datos obtenidos mediante la aplicación de encuestas realizadas a estudiantes, directivos docentes de la Corporación Universitaria de la Costa CUC, al igual que a la comunidad pública de Barraquilla, en razón a que son ellos los agentes directamente implicados en la creación y funcionamiento del Centro de Idiomas, para **fortalecer el aprendizaje del idioma inglés desde la perspectiva pedagógica de un centro de idiomas que posibilite al profesional de esta alma mater una formación integral acorde con las exigencias del mundo.**

De las encuestas dirigidas a estudiantes, directivos docentes y personas de la os de la comunidad de Barraquilla, se interpretaron los siguientes aspectos descritos a continuación:

#### **1. ¿Ha sentido la necesidad de estudiar inglés en otros institutos especializados para la enseñanza del inglés?**

Esta pregunta fue dirigida tanto a estudiantes como a directivos docentes, quienes respondieron que la Corporación Universitaria de la Costa no ofrece escenarios donde se lleve a la práctica la enseñanza del idioma inglés acorde con las exigencias del mercado laboral actual y por lo tanto han pensado en un momento dado estudiar inglés en una institución especializada.

De lo anterior se pudo inferir que los educandos y directivos docentes desean que se desarrolle un proceso pedagógico que les permita poner en práctica las orientaciones idiomáticas del inglés a través de escenarios donde realmente apliquen sus conocimientos teóricos, en situaciones reales, desarrollando actividades netamente anglo parlantes; es decir, que se encuentren estrechamente relacionadas con sus competencias académicas y vivencias del día a día.

## **2. ¿El conocimiento del idioma inglés ha incidido en la adquisición de información de otras asignaturas?**

Ante este interrogante los consultados respondieron que el inglés es un idioma que permite la búsqueda y evaluación de la información encontrada en Internet, medio que permite al educando un mejor proceso de formación académica, un lugar para aclarar y discutir temas relacionados con la carrera, afianzar sus conocimientos en áreas donde se destaque; donde puede interactuar con profesionales de sus ramo y con el sector laboral; donde el educando va a adquirir destrezas y actitudes relacionadas con su profesión pero a través del inglés; donde el interesado conozca casos reales, para afianzar su formación de una segunda lengua..

Por su parte los docentes consultados, respondieron que el conocimiento del idioma inglés es fundamental para la formación de los estudiantes, y para ellos también, ya que esto les permitiría a los estudiantes un mayor rango competitivo en el mercado globalizado actual, con lo que ejercerían un mayor bienestar y reconocimiento académico a nuestra región; igualmente señalaron que a nivel personal, el inglés permite fomentar convenios institucionales que faciliten a los docentes el mejoramiento continuo en áreas de capacitación superior (maestrías, doctorados, etc.), cumpliendo con los requisitos exigidos en la actualidad por los diferentes estamentos que gobiernan la educación colombiana.

Con estos resultados se puede evidenciar las grandes expectativas que tienen los estudiantes y directivos docentes con la creación de un Centro de Idiomas. Teniendo en mente esta expectativa, se considera pertinente la creación del instituto de idiomas para responder a estas expectativas, toda vez que de esta manera se estaría cumpliendo con los objetivos propuesto en la misión y visión de la Corporación Universitaria de la Costa y por otro lado se da a los estudiante la oportunidad de potencializar sus capacidades en su propio entorno social y empresarial, formando profesionales debidamente competentes en el manejo de una segunda lengua, específicamente el idioma inglés.

### **3. ¿Considera usted que existe contaminación auditiva en el exterior del aula que impide el desarrollo normal de las clases de inglés?**

Las respuestas obtenidas dieron como resultado, que sería bueno ejercer un control auditivo en las áreas donde se imparten las clases del idioma inglés ya que el estudiante estaría desempeñándose con una mayor concentración, vital para el aprendizaje de cualquier idioma<sup>24</sup>. Las opiniones expresadas, tanto por la comunidad estudiantil como por los docentes, infieren claramente que los salones no están bien ubicados ni adecuados para desarrollar un proceso pedagógico que sea eficiente y eficaz

Frente a este interrogante, dejaron claro la importancia que constituye el orientar bien las prácticas del idioma inglés en salones adecuados, de tal forma que el estudiante se sienta satisfecho al estar desarrollando sus conocimientos nativos a través de una segunda lengua. El inglés es una lengua que le brinda a quien la practica, especialmente como segunda lengua, la oportunidad de proyectarse personal y profesionalmente; en consecuencia el docente orientador de estas practicas, debe asumir su labor con un elevado compromiso pedagógico, para orientar y facilitar al máximo que el estudiante desarrolle y deje ver sus actitudes o potencialidades, brindándoles las oportunidades y los espacios necesarios para dominar una segunda lengua.

---

<sup>24</sup> SCHMIT, Susan. "Requirements to Learn English in a Hostile Enviroment". The Educational Magazine. New York, N.Y. 2003. Page 3-5.

#### **4. ¿Considera que 2 horas semanales de enseñanza del idioma inglés son suficientes en tu proceso de aprendizaje?**

A esta pregunta respondieron que ha sido “pobre” la intensidad de horas, argumentando que lo aprendido semestralmente no permite un aprendizaje del idioma inglés con una visión global especialmente si se trata de conversatorios para ampliar el campo dentro de lo laboral.

Es claro que los educandos consultados, han puesto de manifiesto su inconformidad por el poco tiempo que se utiliza para orientar los procesos pedagógicos que permiten la enseñanza del inglés, al punto de calificar como “pobre” la labor en este sentido. Significa esto la necesidad de examinar, lo que se está haciendo al respecto, con el propósito de replantear o reorientar esta práctica, considerada de vital importancia para la formación académica de los estudiantes; en razón a que el profesional de la CUC debe ser capacitado para asumir con responsabilidad los grandes retos originados por la globalización y los cambios que se presentan en el mundo actual a nivel general y que incide en el quehacer profesional. La enseñanza del inglés debe elaborarse de tal forma que permita al educando identificarse con la cultura, modismos, costumbres, hábitos y filosofía cultural de la lengua que se quiere aprender, haciendo que el tiempo de una hora sea muy poco tiempo para lograr lo antes mencionado.

**5. ¿Consideras que es necesario seleccionar o asignar un bloque adecuado para la enseñanza del idioma inglés?**

Esta pregunta elaborada principalmente para los docentes, aunque también se le practico a los estudiantes, dio como respuesta por parte de los docentes: “Se hace necesario ubicar todos los salones, oficinas de atención a los estudiantes, recursos para la enseñanza del inglés, y publicación de las políticas pertinentes a la enseñanza del inglés dentro de una estructura no solo física sino representativa a la enseñanza el inglés donde el estudiante se familiarice y viva con entusiasmo estas clases dándole la oportunidad de formarse en esta lengua como otra alternativa complementaria para el desempeño profesional.

Mediante el contenido de estas respuestas se puede determinar que de la gama de necesidades que se originan a diario por el constante devenir del mundo globalizado, el Centro de Idiomas de la Corporación Universitaria de la Costa puede ofrecer sus servicios tendientes a satisfacer gran parte de estas necesidades, aportando su contribución de manera significativa a la integración de los países. Es el dominio de una segunda lengua extranjera, la que marca la pauta en este sentido, toda vez que las relaciones comerciales sufren a diario importantes transformaciones que implican permanente revisión de los procedimientos para el correcto registro de los eventos, (sociales, económicos, deportivos y médico), exigiendo así una constante comunicación y entendimiento

entre las diferentes entidades y personas y que sin el dominio de una segunda lengua no se podría realizar.

#### **6. ¿Habla inglés durante la clase con frecuencia?**

A esta pregunta los estudiantes respondieron que muy poco lograban hablar inglés durante la clase. Los encuestados argumentaron que pasan más tiempo enfocados a unas temáticas gramaticales, que si bien son necesarios, no permiten el desarrollo de auditivo ni la oralidad necesaria para desarrollar una segunda lengua. También concluyeron que la limitación de hablar inglés en clase era consecuencia del poco tiempo que duraban las clases, dos horas por semana.

Estas razones nos llevan a concluir que el centro de idiomas permitiría un incremento en la intensidad de horas lo cual permitiría que los estudiantes pasaran más tiempo familiarizándose y expresándose en inglés.

#### **7. ¿Cree Usted que es necesario mejorar el ambiente de los salones donde se imparte la clase de inglés?**

Esta pregunta fue dirigida a docentes y estudiantes quienes aseguraron que la institución no suministra a los estudiantes los suficientes implementos para adecuar los salones de clase. La falta de equipos tecnológicos fue una de las mayores carencias encontradas en las aulas donde se imparte el inglés. Los encuestados manifestaron que el aprendizaje de cualquier idioma requiere de equipos que permitan al estudiante salirse de su entorno y sumergirse, durante su

sección de clase, en el mundo, imaginativamente, del idioma que esta escuchando. Por otro lado, también se pudo determinar que tanto profesores como estudiantes, consideran necesario la acústica de los salones pues el ruido de los abanicos, que cumplen su función de refrescas los salones, no deja concentrarse en el aprendizaje del tema.

Cabe aclarar que las clases suministradas de la forma como son concebidas a través del centro de idioma, difieren considerablemente de las realizadas bajo la modalidad actual; mientras que en éstas últimas las clases son dictadas con base a unas temáticas específicas y generales asignadas a los estudiantes por el departamento de Humanidades sin conocer las cualidades y virtudes de cada uno de los estudiantes; mientras que por el centro de idiomas, las clases se desarrollan en el marco de una evaluación inicial que determina cuantitativamente el conocimiento previo adquirido por el educando; luego coloca al estudiante, de acuerdo con el resultado de su evaluación, en el nivel correspondiente permitiendo que el grupo creado sea homogéneo y consecuentemente facilitando la orientación de la clase de forma mas eficaz y eficiente.

El resultado de las observaciones, evidencian que las practicas de la enseñanza del inglés realizadas en las clases actuales, constituyen una asignatura en el pensum del programa de las instituciones observadas; pero estas carecen de un modelo pedagógico que sirva de guía u orientación a los procesos de formación académica. Sin embargo se observo que estas instituciones cuentan con una

infraestructura adecuada para su funcionamiento, tanto de espacio o área como de logística; cuentan además con procedimientos claramente establecidos en manuales y portafolios, que orientan y facilitan las labores de prestación de servicios, evaluación académica y de gestión.

Se observó que en la institución, donde se desarrolló este trabajo, se cuenta con unas asignaturas denominadas Inglés I, Inglés II, Inglés III e Inglés IV, que se imparte al en los primero cuatro semestres de la carrera, con excepción del área de Administración de Empresas que maneja Inglés V, y consisten en ubicar a un estudiante en una clase de inglés de acuerdo al semestre que cursa, para que el educando memorice unas reglas gramaticales a través de unos ejercicios asignados. A hora bien, se conoce de la importancia, el alcance y los objetivos que se buscan al enseñar una segunda lengua. Si analizamos brevemente las enseñanzas bajo los dos esquemas, es obvio que los beneficios obtenidos por el centro de idiomas en materia de formación integral, desarrollo de competencias y de proyección social, se dan en mayor proporción. De este hecho es conciente el Ministerio de Educación, el cual sabe que tan importante es el dominar una segunda lengua y exige en la actualidad que todos los docentes manejen una segunda lengua, específicamente el inglés.

**8. ¿Has considerado la necesidad de que la Universidad materialice un proyecto que beneficie tus expectativas en el inglés?**

Los estudiantes respondieron que la implementación de un centro de idiomas tiene un significado positivo, toda vez que les permite mayor seguridad y eficiencia al vincularse laboralmente a un mundo globalizado que exige de los profesionales la comunicación y relación con personas de otros países.. Además, consideraron como una necesidad la creación e implementación de un centro de idiomas que les permita desarrollar habilidades y destrezas inherentes al quehacer profesional.

Según las respuestas obtenidas de estos, se puede vislumbrar en ellos la confianza y seguridad que les despierta, la posibilidad de estudiar inglés en un centro de idiomas. Podría asegurarse que son concientes de la importancia que representa para ellos el desarrollo de habilidades y destrezas en el inglés; es decir, desarrollando ejercicios prácticos y acumulando experiencias, articulando los conocimientos académicos con la realidad cotidiana; lo que normalmente se conoce como el desarrollo de competencias. No se puede olvidar que el desarrollo de las competencias contribuye al desarrollo profesional y personal de los estudiantes; es decir, a sus capacidades para obtener un empleo e incursionar en compañías multinacionales donde el requerimiento del habla de una segunda lengua se convierte en un obstáculo para abrir otras posibilidades de vinculación laboral.

### **9. Consultas frecuentemente libros o documentos en inglés?**

La respuesta de los consultados fue el de hacer énfasis y resaltar la escasez de textos en inglés que se manejan en la biblioteca del recinto para el cual se elabora esta encuesta. Por su parte los profesores respondieron que el papel de la biblioteca era redundante en el interés que los estudiantes mostraban por el inglés. Según los docentes, los estudiantes muestran apatía pues no pueden consultar los temas pertinentes de una sección realizada pues no encuentran el material o los libros donde buscar.

### **10. ¿Cuenta la Universidad con los suficientes recursos par a el aprendizaje del inglés?**

Respecto a este cuestionamiento formulado a profesores, éstos respondieron que los recursos son limitados y los existentes no están actualizados.

Es evidente que a la luz de los nuevos enfoques pedagógicos y a las exigencias de la globalización económica y social actual, se requiere que los entes educativos, unan sus esfuerzos a fin de impartir una educación que responda por el desarrollo humano, por las características del tipo de hombre y de mujer que necesita construir la sociedad de hoy; es decir, que no se limite a la transmisión de conocimientos, en algunos casos pocos pertinentes que no desarrollan competencias ni cualifican desempeños; si no que por el contrario desde las dimensiones espiritual, intelectivas, socio-afectivas, psicomotriz y comunicativas permitan el desarrollo del ser, del saber, del sentir, del saber hacer y de expresar

de las nuevas generaciones, mediante un proceso de desarrollo integral. Desde esta perspectiva es apenas obvio que las instituciones de educación no pueden estar a espaldas frente a esta realidad. Se debe entonces crear los ambientes y condiciones propicios para alcanzar el desarrollo integral de los estudiantes.

Con la creación de un centro de idiomas se tendría una visión que reúna las características que propicien el desarrollo integral de los estudiantes permitiendo desarrollar acciones que redunden en un desarrollo integral.

#### **11. ¿Consideras que requieres mejorar tu nivel de inglés?**

Los encuestados respondieron que mejorar su nivel de inglés los ayudaría a encontrar la excelencia académica, lo cual incidiría en su desempeño como profesional. Determinaron que el mejoramiento del inglés les brindaría mayores posibilidades al salir al campo laboral y tendrían la oportunidad de realizar estudios de Post-Grados en instituciones extranjeras.

Como se anotó en párrafos precedente, a lo largo de la historia de la humanidad se han observado innumerables cambios en los enfoques pedagógicos como consecuencias de las ideas transformadoras de diferentes pensadores, psicólogos y pedagogos, en algunos casos influenciados por el afán de moldear al educando, a fin de que este cumpla con los estándares de desempeño que demanda la sociedad productiva. En este sentido se cuenta con una variada gama de enfoques y modelos pedagógicos con sus respectivos métodos, que se han

constituido en los pilares del desarrollo de las ciencias pedagógicas. Los nuevos enfoques encarnan la necesidad de tecnologías y metodologías que desarrollen la capacidad de construcción del conocimiento y la producción de saberes por parte del educando; es decir, con nuevas pedagogías y didácticas centradas no en la enseñanza, sino en la construcción.

Es pues, entendible la respuesta de los profesores, cuando señalaron que aplicarían los métodos identificados con el modelo constructivista, el estudio de caso y la investigación, ya que con ellos se permite al educando progresar continuamente, desarrollar y evolucionar secuencialmente en las estructuras cognitivas, para acceder a conocimientos cada vez mas elaborados.

**12. ¿Consideras que es incómodo el sobrecupo existente en los salones de clase para la enseñanza del idioma inglés?**

Los estudiantes y docentes respondieron que era anti-pedagógico poner un grupo tan numeroso para el aprendizaje de una materia tan participativa como el inglés, además dentro de los procesos competitivos se hace necesario que la universidad vea y busque otra forma de orientar los aprendizajes especialmente el inglés.

## 4. PROPUESTA PEDAGOGICA

FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS DESDE LA PERSPECTIVA PEDAGOGICA DE UN CENTRO DE IDIOMAS QUE POSIBILITE AL PROFESIONAL DE LA CORPORACION UNIVERSITARIA DE LA COSTA UNA FORMACION INTEGRAL ACORDE CON LAS EXIGENCIAS DEL MUNDO

### 4.1 PRESENTACION

El nuevo orden de la dinámica globalización demanda que la población de hoy tenga acceso a estudios que complementen, actualicen y provean conocimientos para el desarrollo de actividades educativas y laborales, es por ello, y acorde con lo establecido en los **artículos 36 al 42** de la **Ley 115 de 1994** y su **Decreto Reglamentario 114/96**, que presentamos el proyecto de la creación de un Centro Educativo no formal “Centro de Idiomas de la Corporación Universitaria de la Costa, CICUC”, a consideración de las instancias directivas pertinentes para su estudio y posterior legalización.

Con la presentación de Idiomas de la Corporación Universitaria de la Costa, CICUC, queremos responder a las necesidades de preparación, en una lengua segunda extranjera, de las comunidades cercanas y educativa del alma matter, promoviendo el perfeccionamiento de la persona humana, el conocimiento y la reafirmación de los valores nacionales, la capacitación para el desempeño ocupacional y técnico, con amplio dominio de una segunda lengua, para iniciar el

inglés, que es el idioma que actualmente predomina y domina diferentes aspectos socio-económicos en la actualidad, siendo lo más importante para este proyecto la prestación del servicio de profesionales especializados en este campo, a nuestra población.

Para el desarrollo del proyecto se hará énfasis en la potencialización de procesos y valores, donde el alumno sea **el ejecutor de los procesos pedagógicos**, previa inducción sobre el enfoque y metodología que incluye programación, ejecución y evaluación por procesos, hasta lograr que el alumno sea capaz de dominar el idioma inglés, desarrollar la construcción, utilización y verificación consciente del conocimiento (autoaprendizaje), de tal manera que el desarrollo cognitivo, afectivo, comunicativo, social y físico sea la estructura básica en función de la cual se formulen los objetivos, se programen y desarrollen los contenidos y se diseñe y aplique la auto- evaluación.

La presente estrategia exige que no se cuantifique el aprendizaje, **sino que se cualifique**, se **identifique**, se **realmente** y se le permita al estudiante **aprender** también del error, haciendo que en todos los procesos pedagógicos haya evaluación diagnóstica y formativa, y en especial, antes de la evaluación para promoción, haya siempre evaluación formativa, donde se le permita al alumno corregir los errores y llenar los vacíos en el aprendizaje antes de ser evaluado, para decidir su promoción a otro nivel, como se plantea en la normatividad legal vigente y acorde con las exigencias de pedagogía hoy.

La evaluación institucional se hará también utilizando la metodología de la investigación Acción – Participación, donde todos los estamentos de la comunidad educativa del “Centro de Idiomas de la Corporación Universitaria de la Costa, CICUC”, sean capaces de apoyar las grandes fortalezas y detectar las debilidades que impiden el normal desarrollo del proceso, con miras a plantear posibles alternativas de solución.

Teniendo en cuenta lo establecido en el artículo 16 del decreto 0114/96 donde se contempla que para que una institución de educación No Formal pueda tener autorización oficial para prestar el servicio educativo, debe proporcionar la información necesaria sobre infraestructura física, dotación y medios educativos, como también la organización administrativa pedagógica y financiera; queda a consideración este proyecto de educación No Formal.

## **4.2 JUSTIFICACION**

Toda entidad educativa debe cumplir un sentido social, proyectándose a la sociedad, como lo exige nuestra constitución, lo anterior se logra a través de la formación de profesionales integrales e idóneos para la sociedad.

En razón a las necesidades del mundo globalizado, tanto laboral como social, de buscar profesionales bien capacitados en el ámbito social, económico, científico y que maneje bien varios idiomas, se requiere que las instituciones académicas provean un espacio pedagógico donde el estudiante confronte, dentro de su aprendizaje, una segunda lengua de forma práctica, amena y sobretodo relacionada con su diario que hacer.

La propuesta tiene su justificación en el sentido que busca mejorar la calidad de la educación que ofrece la institución a través de sus programas con la implementación de un centro de idiomas. La educación hoy en día se ha convertido en el activo más valioso del ser humano, y en una medida especial, las tendencias modernas en la adquisición y dominio de una segunda lengua, se inclinan hacia el énfasis que requiere este elemento desde temprana edad.

Preparar al joven y/o al adulto, en el aprendizaje de un idioma extranjero, o en un campo laboral específico, le garantiza una mejor supervivencia en nuestra sociedad, sobre todo si la formación se encamina hacia campos poco explorados hasta el momento, es decir, donde la mano de obra cualificada es escasa, por la imposibilidad de acceder al aprendizaje eficiente y eficaz de un idioma extranjero y a las nuevas técnicas y tecnologías.

Por ello se propone como alternativa de formación laboral, el siguiente programa a los entes directivos de esta institución educativa, para así contar con otra opción

de trabajo, que le garantizará ingresos económicos y ayudara a fomentar la apertura de fuentes laborales que ayuden a los ciudadanos a lograr su sustento y el de su familia.

También con la puesta en marcha de esta propuesta se beneficia la institución proyectando de la mejor manera los programas a la comunidad mediante la prestación de sus servicios.

#### **4.3. OBJETIVOS GENERAL**

- Diseñar y poner en práctica el Centro de Idiomas en la Corporación Universitaria de la Costa como alternativa pedagógica que contribuya al desempeño profesional del egresado dentro de los procesos de globalización.

#### **4.4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Sensibilizar a los directivos, docentes, estudiantes y la comunidad, acerca de la propuesta de la creación de un centro de idiomas como estrategia pedagógica que contribuya a la formación integral del profesional de la Corporación Universitaria de la Costa.
- Determinar el espacio y los recursos para poner en funcionamiento el Centro de Idiomas

- Impartir la enseñanza del inglés, con las últimas tendencias pedagógicas y técnicas del aprendizaje de idiomas, para formar personas con alto dominio de este idioma extranjero.
- Fomentar y fortalecer en el estudiante los conocimientos teóricos y prácticos sobre eventos relacionados con el idioma inglés, que le permitan cimentar una formación que pueda ser transferida en las situaciones y espacios que se requieran, es decir, que hable, escuche, lea y escriba en esta lengua extranjera.
- Diseñar la estructura organizacional que debe llevar un centro de idiomas
- Facilitar experiencias de aprendizaje del inglés, que le permitan al estudiante acceder al conocimiento integral en forma reflexiva, crítica y creativa, para cumplir con sus funciones en la sociedad.
- Identificar las aptitudes y actitudes del educando, para los idiomas extranjeros, para favorecerle en su desempeño profesional.
- Que el educando conozca y desarrolle los avances en tecnología o técnica utilizada en el aprendizaje del inglés.
- Contribuir con la formación de profesionales que dominen dos idiomas.
- Preparar a los estudiantes para que sean competentes en su área de formación, por la calidad del trabajo realizado, para ser mostrado en el ámbito regional y nacional.
- Ofrecer a la ciudadanía cursos novedosos y necesarios culturalmente para satisfacer necesidades directas e indirectas.

- Fortalecer el campo de la educación No formal, especialmente a nivel del inglés entre los habitantes de la región.
- Capacitar a los estudiantes en las habilidades exigidas para obtener altos puntajes en el examen de la Universidad de Michigan y del TOEFL (Examen de certificación internacional del idioma inglés) que le permitan proyectarse internacionalmente.

#### **4. 5. ESTRATEGIAS PEDAGÓGICAS**

La crisis de modelos educativos que posibiliten hacer de los entes educativos espacios agradables para los adultos y jóvenes, es preocupación de esta propuesta, el **“CENTRO DE IDIOMAS DE LA CORPORACION UNIVERSITARIA DE LA COSTA, CICUC”**, por ello se plantea el compromiso de analizar los modelos existentes, que tanto daño le han venido haciendo a las comunidades estudiantiles, generando estudiantes con preparaciones deficientes a las necesidades reales de la sociedad.

Se hace imprescindible crear modelos educativos contextualizados con la dinámica de la globalización pero sin apartar la vida cotidiana de la escuela.

Los programas del CICUC se desarrollaran con unas estrategias pedagógicas basadas en criterios y desarrollo conceptual específico para el aprendizaje del

idioma inglés, para ello se ha escogido un método práctico para leer, hablar, escribir y entender este idioma; teniendo en cuenta que el niño o el adulto posee una lengua materna, la acomodación a una nueva lengua será un elemento importante dentro del proceso de adquisición del Inglés como una segunda lengua, en donde las actividades de recepción precederán a las de emisión, partiendo de estructuras comunes a la lengua materna y a la lengua que se aprende, integrando progresivamente a los contenidos presentados las construcciones propias de esta última. Gracias a la mediación de la lengua materna, la lengua extranjera proporciona así formas al pensamiento del sujeto que las asimila en asociación con las significaciones de que son portadoras.

Los docentes del “**CICUC**”, orientarán el aprendizaje a sus estudiantes utilizando el inglés en situaciones cotidianas, relacionadas con la institución, la vida social, el trabajo, el placer, etc. Nuestra filosofía de enseñanza debe establecer que no hay una mejor, más efectiva y divertida forma de aprender el lenguaje que usando situaciones reales del día a día entre los estudiantes. Ellos, desarrollan un lenguaje natural y bastante utilizado, brindándoles la oportunidad de personalizar el lenguaje que ellos aprenden, haciendo uso de sus propios conocimientos y experiencias para poder expresar sus ideas y opiniones.

En los actuales momentos en que se habla de desarrollo de procesos y evaluación cualitativa, los componentes del proceso pedagógico deben estar acordes con

este tipo de evaluación, porque de lo contrario seríamos incoherentes entre la evaluación y el tipo de prácticas educativas.

Se plantea el desarrollo de los procesos institucionales a través una propuesta con participación democrática. Teniendo en cuenta lo Organizacional – administrativo, lo pedagógico y la formación humana que deseamos construir por medio del CICUC.

- Se necesitan unos Procesos Administrativos y de Gestión Educativa desde los cuales se oriente la participación; unos procesos con criterios constructivos, donde predomine la alta gestión y la toma de decisiones, donde se oriente la pedagogía con miras a construir un buen desarrollo humano.
- Se necesita de una administración que oriente la expedición de actos administrativos que gesten desarrollo y posibiliten que otros estamentos puedan tomar parte en la toma de decisiones, que sea abierta al cambio, que sea tolerante, que permita generar desarrollo y transformación.
- En lo que tiene que ver con el Componente Pedagógico como estrategias que orientan el desarrollo de los estudiantes y del aprendizaje y dominio del inglés, se necesita un proceso de cualificación tendiente a plantear una

praxis cualitativamente superior, donde las metodologías sean más constructivas, donde predomine la práctica, mediada por el diálogo, el trabajo en equipo, la lectura, el análisis, la reflexión y el debate argumentado, donde el tiempo y el espacio dejen de ser restringidos a ciclos cortos, y las cuatro paredes, que no han hecho más que cansar al estudiante y muchas veces desesperar al educador, y por el contrario, se maneje otro criterio de tiempo, que posibilite aplicar las metodologías anteriormente planteadas en mejores espacios, donde el estudiante se sienta con mayor libertad en sus acciones, con eventos pedagógicos participativos de tipo acción, para así plantear una evaluación de tipo cualitativo, que sea coherente con la práctica pedagógica constructiva que hemos venido planteando y que se detenga a analizar el tipo de desarrollo humano que deseamos construir en nuestros estudiantes.

- En lo que tiene que ver con la Formación Humana, se necesita sensibilizar y cualificar en primera instancia al docente, con miras a potencializarle en el compromiso y manejo de los procesos que hacen parte del desarrollo humano y así poder materializar la formación integral de nuestros estudiantes.

Lo psíquico, lo social, lo de sentimientos (inferiores y superiores), lo físico y lo comunicativo, son procesos que bien orientados permiten formar verdaderas

naturalezas humanas desde la perspectiva de las instituciones Educativas No Formales.

#### **4.6. PLAN DE ESTUDIO**

Se presenta en este proyecto, una propuesta general de Plan de Estudios en el programa de Inglés, por niveles, con miras a seguir potencializándolos y organizándolos con los reglamentos de los estamentos educativos legales.

El programa ofrecido tendrá la flexibilidad necesaria que permita su permanente adecuación, para lograr una mejor calidad y acorde con las necesidades nacionales, regionales y locales y a la competitividad, como lo plantea el artículo 4º, del Decreto 0114 del 15 de Enero de 1996.

**4.6.1. Programa de Inglés.** El programa de Inglés deberá estar compuesto por tres (3) niveles, los cuales a su vez estarán conformados así: Nivel Básico: Básico 1, Básico 2 y Básico 3, NIVEL Intermedio: Intermedio 1, Intermedio 2, Intermedio 3 y Nivel Avanzado: Avanzado 1, Avanzado 2; los cuales abarcan cuatro pilares fundamentales del idioma inglés como son: el habla, la escucha, la lectura y escritura; así mismo, se enfoca en el perfeccionamiento de la pronunciación, incremento del vocabulario y conversación.

**4.6.2. Objetivo.** Fomentar y fortalecer en el estudiante los conocimientos teóricos y prácticos sobre eventos relacionados con el idioma inglés, que le permitan cimentar una formación que pueda ser transferida en las situaciones y espacios que se requieran, es decir, que hable, escuche, lea y escriba en esta lengua extranjera.

**4.6.3. Perfil del Egresado.** El egresado del Programa de Inglés, tendrá el siguiente perfil:

- ❖ Con excelentes competencias lingüísticas en el dominio del idioma inglés.
- ❖ Idóneos en la lectura, escritura y traducción de textos en idioma inglés.
- ❖ Con habilidades para comunicarse en el idioma inglés, de acuerdo a una situación determinada, teniendo en cuenta roles específicos y propósitos particulares de los estudiantes.
- ❖ Competente y capaz de demostrar sus capacidades lingüísticas en un idioma extranjero, el inglés, diferente a su lengua materna.
- ❖ Preocupado y dispuesto a actualizarse continuamente y dominar las últimas tendencias del idioma inglés.
- ❖ Íntegro, responsable, disciplinado, honesto y crítico para contribuir a su propio desarrollo y al desarrollo social del país.

**4.6.4. Certificado Otorgado.** Al culminar los niveles el estudiante de Inglés, obtendrá un certificado de ACTITUD EN EL IDIOMA INGLÉS, y aquellos que así lo

desean, podrán presentarse al examen de la Universidad de Michigan, quien le otorga el certificado de dominio del inglés como segunda lengua.

**4.6.5. Duración del Programa.** El programa de inglés deberá tener una duración de ocho (8) cursos, comprendidos en tres III Niveles, con una intensidad horaria semanal de 4 horas semanales, mensual de 16 horas y semestral de 64 horas, para un total de 512 horas presenciales.

Si el estudiante desea perfeccionar y afianzarse en el dominio del idioma inglés, podrá tomar dos cursos llamados Conversationals, en los que desarrollarán habilidades comunicativas orales (Conversacionales), con una intensidad horaria semanal de 5 horas, 20 mensuales, 80 semestrales, para un total de 160 horas; Total general de 622 horas.

**4.6.7. Recursos Didácticos.** El proyecto concibe que para desarrollar labores académicas de formación en el idioma inglés, el centro de idiomas este dotado de los siguientes elementos didácticos.

- ❑ Un laboratorio de lenguas.
- ❑ Grabadoras
- ❑ Micrófonos
- ❑ Computador
- ❑ Impresora

- Biblioteca
- VHS
- Televisor
- Videos
- Proyector
- Tableros acrílicos
- Aulas dotadas con sus respectivas sillas y mesas de estudio.

El centro de idiomas, CICUC, utilizará un texto de inglés con metodologías que cumplan con los parámetros internacionales para la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, además, para el afianzamiento de los conceptos adquiridos en clase se utilizará la sala de audiovisuales.

#### 4.6.8. Plan de estudios a desarrollar

NIVEL BASICO			NIVEL INTERMEDIO			NIVEL AVANZADO	
BASICO 1	BASICO 2	BASICO 3	INTERMEDIO 1	INTERMEDIO 2	INTERMEDIO 3	AVANZADO 1	AVANZADO 2
Vocabulary	Vocabulary	Vocabulary	Vocabulary	Vocabulary	Conversation	Conversation	Conversation
Grammar	Grammar	Grammar	Grammar	Grammar	Advanced grammar	Advanced grammar	Advanced Grammar
Conversational	Conversational	Conversational	Conversational	Conversational	Reading comprehension	Reading comprehension	Reading Comprehension
	Pronunciation	Pronunciation	Listening/ Pronunciation	Listening /Pronunciation	Listening /Pronunciation		
		Listening					

**4.6.9. Costo del Curso.** Los costos para el Programa de Inglés serán determinados por los directivos encargados teniendo como base el brindarle a toda la comunidad, tanto académica como general, un valor asequible a quienes forman el núcleo estudiantil de esta alma matter.

#### **4.7. ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN**

Según lo establecido en el Capítulo VI del decreto 1860 de 1994, el centro de idiomas CICUC se acogerá a lo allí planteado, y a la Directiva del Ministerio de Educación Nacional en cuanto a evaluación del proceso educativo.

Se practicarán evaluaciones de tipo cualitativo, que posibiliten comprobar el estado de desarrollo de los procesos de la naturaleza humana de los estudiantes y en ningún momento se centrará en la memorización de información, datos, fechas, fórmulas, etc. (Artículo 48 Decreto 1860/94).

La visión del centro de idiomas para la evaluación será la interpretación, descripción y valoración permanentes de los procesos de desarrollo de los educandos para establecer sus dificultades y cualidades, en el proceso educativo, orientarlos para que superen las dificultades y potencializarles sus cualidades para que acceda a grados mayores de desarrollo.

Se tiene planeado una evaluación democrática y participativa, donde esta práctica no sólo la ejerza el docente, sino que a partir de la concientización y la autonomía de todos los involucrados en el proceso de formación, de determinar qué hacer y cómo hacer para construir conocimientos, se acceda a otros tipos de evaluación como: la autoevaluación, la coevaluación y la heteroevaluación. Así el estudiante se autoevaluará inicialmente para luego pasar a la coevaluación, donde es evaluado por todos y por último realizar la heteroevaluación, lo que permitirá que éste comience a diseñar su propio informe teniendo en cuenta sus potencialidades y debilidades.

Este tipo de evaluación posibilitará, igualmente, evaluar a docentes, directivos docentes, hasta llegar a la evaluación institucional.

La escala de valoración que se utilizará será la siguiente:

E: Excelente = 90 – 100%

S: Satisfactorio = 80 – 89%

A: Aceptable = 70 – 79%

D: Deficiente = 0 – 69 %

#### **4.8. ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO**

**EL “Centro de Idiomas de la Corporación Universitaria de la Costa”** tendrá la siguiente organización:



**4.9.3. Componente Pedagógico:** Evaluar el quehacer en el aula, los procesos de innovación y construcción del conocimiento, la transformación de los espacios del aula, y en general el interactuar del estudiante.

**4.9.4. Componente De Interrelación Comunitaria:** Son los avances que presenta la comunidad educativa, desde el estudiante en el aula hasta los demás miembros de la comunidad y éstos en general.

## 5. PLAN DE ACCION

FASE	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	RESPONSABLES	RECURSOS	TIEMPO	RESULTADOS ESPERADOS
MOTIVACION	Sensibilizar a los directivos, docentes, estudiantes y la comunidad, acerca de <b>fortalecer el aprendizaje del idioma inglés desde la perspectiva pedagógica de un centro de idiomas que posibilite al profesional de esta alma matter una formación integral acorde con las exigencias del mundo.</b>	• Socializar el proyecto mediante charlas, reuniones para dar a conocer a los diferentes estamentos las bondades y beneficios...	Autores del proyecto	• Conferencista socializador • Material de exposición	1 sección de dos a tres horas	Directivos motivados para crear el centro de idiomas.

FASE	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	RESPONSABLES	RECURSOS	TIEMPO	RESULTADOS ESPERADOS
<b>EJECUCIÓN</b>	Determinar el espacio y los recursos para poner en funcionamiento el centro de idiomas	Adecuar el espacio físico y obtener los equipos y elementos señalados para tal fin.	Autores del proyecto y Directivos institucionales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Humanos: director, subdirector, asesores, monitores, secretarias.</li> <li>• Físicos :área destinada, computadores, impresoras, escritorios con sillas, aire acondicionado, papelería, salones de informática, implemento de oficina, archivadores, software de idiomas.</li> </ul>	2 meses	Una adecuada infraestructura logística y el recurso humano necesario para su puesta en marcha.

FASE	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	RESPONSABLES	RECURSOS	TIEMPO	RESULTADOS ESPERADOS
	Prestar los servicios que ofrece el centro de idiomas.	1. Contactar con empresas para convenir sobre contratos de capacitación en el idioma inglés para el personal.	Director Administrativo y Coordinador Académico	Telefax, equipo de computo, papelería y elementos de oficina, sumadoras y gastos de traslado.	Según el servicio prestado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una comunidad beneficiada.</li> <li>• Desarrollo de destrezas, habilidades y conocimientos prácticos por los estudiantes en el inglés.</li> </ul>
	Diseñar la estructura organizacional del centro de idiomas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. identificar las funciones administrativas a desarrollar.</li> <li>2. Establecer los cargos y sus requisitos para su ocupación.</li> <li>3. plasmar mediante organigrama toda la organización.</li> </ol>	Autores del proyecto, Directivos de la Institución	Recursos humanos	2 meses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una adecuada organización que redunde en resultados óptimos.</li> <li>• La imagen y el prestigio del programa.</li> </ul>

FASE	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	RESPONSABLES	RECURSOS	TIEMPO	RESULTADOS ESPERADOS
	Establecer los procedimientos para la prestación de servicios que ofrece el centro de idiomas o y la evaluación del desempeño de estudiantes y docentes.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. diseñar los formatos de: <ul style="list-style-type: none"> <li>• propuesta de servicios.</li> <li>• evaluación del educando.</li> <li>• informe de desempeño y evaluación docente.</li> </ul> </li> <li>2. hacer una clara descripción de los pasos a seguir referente a: <ul style="list-style-type: none"> <li>• convenir la prestación de servicios de capacitación empresarial.</li> </ul> </li> </ol>	Autores del proyecto y Director Administrativo	Papelería, computador, impresoras	Tiempo empleado en el diseño del proyecto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordenamiento y puesta en marcha del proyecto.</li> <li>• Control de las actividades realizadas.</li> <li>• Mayor eficiencia en las operaciones desarrolladas.</li> </ul>

## **6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

### **6.1. CONCLUSIONES**

Luego de analizados los resultados obtenidos en la aplicación de los instrumentos de medición a estudiantes y docentes de la universidad, se determino que la CUC necesitaba de un centro de idiomas que ayudara a formar profesionales idóneos e integrales.

Mediante el desarrollo de este trabajo se pudo evidenciar que las razones por las que no se está formando a los estudiantes con una segunda lengua extranjera es porque los estudiantes ven esta materia de relleno, el tiempo dedicado al aprendizaje de una segunda lengua es insuficiente y esto hace que los programas actuales se enfoquen en unos contenidos gramaticales independientes que no ayudan al estudiante a racionalizar y desarrollar pues no encuentra un punto de referencia con su diario vivir. Se concluye que a la falta de un escenario como herramienta pedagógica donde la comunidad educativa relacione la teoría con la práctica de su cotidianidad, priva a los estudiantes de la oportunidad de desarrollar sus competencias comunicativas y por ende sus competencias laborales. Situación esta considerada por los autores de elevada gravedad en razón a que

los estudiantes de la Corporación Universitaria de la Costa son de diferentes regiones y representan el futuro de nuestra región.

Con el desarrollo de este trabajo se pudo identificar los recursos que se requieren para poner en funcionamiento el centro de idiomas, es así como se estableció una clasificación de los mismos que se presentan a continuación:

- Recursos físicos, tales como: área destinada, computadores, impresoras, escritorio con sillas, aire acondicionado, mesa de junta con sillas, papelería, implementos de oficina, telefax, archivador y software de idiomas.
- Recurso humano: esta conformado por todo el personal encargado de desarrollar las funciones inherentes al centro de idiomas, así como director, subdirector, docentes y secretaria.

De igual forma los resultados develan las falencias que presenta la institución en materia de idiomas, evidenciadas por la inconformidad mostrada por los estudiantes consultados en tal sentido; señalando que la universidad no implementan actividades o estrategias pedagógicas que promuevan el interés de ellos, los estudiantes, en aprender o tomar el inglés como parte importante de su formación profesional.

Se pudo establecer además, que la institución no ha proyectado el programa de inglés a la comunidad. En este sentido, se requiere que el programa cumpla una

permanente y eficiente función social, interactuando con el sector empresarial, ofreciendo los servicios de capacitación empresarial a través de escenarios múltiples y programas de inglés enfocados a áreas específicas.

## **6.2. RECOMENDACIONES.**

Implementar un centro de idiomas que contribuya a la formación integral de los estudiantes de la Corporación Universitaria de la Costa y a la comunidad en general.

Socializar con directivos, profesores y estudiantes, el proyecto del centro de idiomas antes de su puesta en marcha, a fin de conocer aspectos de importancia como son: su organización, alcance, objetivos y beneficios, comprometiendo a los primeros en su implementación, desarrollo y sostenimiento.

***ANEXOS***

## Encuestas Aplicadas a Estudiantes de la CUC

1. ¿Ha sentido la necesidad de estudiar inglés en otros institutos especializados para la enseñanza del inglés?

SÍ\_\_\_\_\_

NO\_\_\_\_\_

Por qué? :

---

---

2. El conocimiento del idioma inglés ha incidido en la adquisición de información de otras asignaturas?

SÍ\_\_\_\_\_

NO\_\_\_\_\_

Por qué ?:

---

---

3. ¿Considera Ud. Que existe contaminación auditiva en el exterior del aula que impide el desarrollo normal de las clases de inglés?

SÍ\_\_\_\_\_

NO\_\_\_\_\_

Por qué ?:

---

---

4. ¿Considera que 2 horas semanales de enseñanza del idioma inglés son suficientes en tu proceso de aprendizaje?

SÍ \_\_\_\_\_

NO\_\_\_\_\_

Por qué ?:

---

---

5. Consideras que es necesario seleccionar o asignar un bloque adecuado para la enseñanza del idioma inglés?

Sí \_\_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

Por qué?

---

---

6. Habla inglés durante la clase con frecuencia?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Por qué ?

---

---

7. Cree Ud. Que es necesario mejorar el ambiente de los salones donde se imparte la clase de inglés?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Por qué

---

---

8. Has considerado la necesidad de que la Universidad materialice un proyecto que beneficie tus expectativas en el inglés?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Por qué?

---

---

9. Consultas frecuentemente libros o documentos en inglés?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Por qué?

---

---

10. Cuenta la Universidad con los suficientes recursos para el aprendizaje del inglés?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Por qué?

---

---

11. Consideras que requieres mejorar tu nivel de inglés?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Por qué?

---

---

12. Consideras que es incómodo el sobrecupo existente en los salones de clase para la enseñanza del idioma inglés.?

Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Porqué?

---

---

## Encuestas Aplicadas a los Directivos de la CUC

1. ¿Considera que el dominio del idioma inglés ha sido un factor de éxito en su campo profesional?

SÍ \_\_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

Por qué ? :

---

---

2. ¿Ha usted apoyado a desarrollar proyectos que fortalezcan la enseñanza del idioma inglés dentro de la institución?

SÍ \_\_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

Por qué ?:

---

---

3. ¿Es inherente, dentro de sus funciones en la Universidad, el estimular la enseñanza del idioma inglés?

SÍ \_\_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

Por qué ?:

---

---

4. ¿ha colaborado con proyectos que incrementan el nivel de inglés en la institución?

SÍ \_\_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

Por qué ?:

---

---

5. En su opinión, ¿debe existir dentro del presupuesto universitario un rubro destinado al mejoramiento del acto pedagógico de la enseñanza del idioma inglés?

Sí \_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

Por qué?

---

---

6. En la selección del cuerpo administrativo y docente se tiene en cuenta el dominio del idioma inglés?

Sí \_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

Por qué?

---

---

7. En su desempeño tanto laboral como profesional, ¿Visualiza el idioma inglés como parte importante para lograr intercambiar conocimientos?

Sí \_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

Por qué?

---

---

8. Estás dispuesto a ser actor activo en el desarrollo de un proyecto para la enseñanza de la lengua inglesa?

Sí \_\_\_\_

NO \_\_\_\_\_

Por qué?

---

---